

DETROIT, Since 1989.

Gratis!

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

December/diciembre 20, 2006 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 40, No. 15

Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo!

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO A NUESTROS AMIGOS.

MEXICANTOWN
ARMADORE

EL NACIMIENTO RESTAURANT
WELCOME!
TRY THE AUTHENTIC MEXICAN FOOD OUR PLACE!

FAJITAS DE RES MOJARRA FRITA
(313) 554-1790
WWW.TAQUERIAELNACIMIENTO.COM
SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM
7400 W. VERNON HAY, DETROIT, MI 48209

CAMINO REAL
Mexican Restaurant

Enjoy the Best Margaritas at: West Toledo:
Sylvania & Douglas [music, 6-9PM] 419-472-0700.
Oregon: 2022 Woodville Rd. 419-693-6695.

No Credit - Bad Credit - No Problem (Special Financing Available)

Bring in this ad and get **\$500 OFF*** any used vehicle
*cannot be combined with other promotions - sale items excluded

5880 Monroe St. at Alexis Sylvania, Ohio 43560
www.whitecars.com
(419) 885-4444
1-800-392-4389
- Se Habla Español -

Dave Sanchez
New & Used Sales & Leasing



St. Ursula to present Les Miserables (School Edition). Cast includes, L-R: Lauren Kowalik, José Durán, Elizabeth Quintero, Jennifer Sterns, and Emely Ortiz-Vega. See page 5.



Bingo Times Ten p.11

DENTRO:

- Ciro Rodríguez 2
- Ridículo el Muro 3
- Comcast donates 200 computers 4
- St. Ursula y Les Miserables 5
- García's Spanglish .. 5
- New Firefighter class includes Latinos 6
- SAO and Adelante Santa-Up 8
- Lottery Results 8
- Deportes 9
- Movies: "We are Marshall" 10
- HOROSCOPO 10
- Carla's Corner 11
- Obituaries 14
- Events 14-15
- After 8 years, Cuban mother and son reunite 17
- Taco Bell trata 17
- Classifieds 18-23

Happy Holidays!

From the staff at La Prensa

CARPET WAREHOUSE SALE!
ALL STOCK MUST GO! (MAKING ROOM FOR HOLIDAY DISPLAYS)

CARPET REMNANTS AT 50% OFF!
Carpet Starts at 49¢ a Square Foot

ANY 3 ROOMS OF CARPET (UP TO 40 SQ. YDS) ONLY \$499.00
Must select from stock!

WHOLESALE CARPETS EXPRESS, INC.
1147 Miami Street • Toledo, OH (Along the Maumee River) • 419-704-3648
Monday - Friday 10 AM - 6 PM • CLOSED WEEKENDS & HOLIDAYS

La Preciosa's Mexican Restaurant
1218 Broadway Toledo, Ohio 43609 (419) 242-0215

Hours:
Tuesday - Thursday: 9:00 AM - 6:00 PM
Friday - Saturday: 9:00 AM - 7:00 PM
Sunday: 9:00 AM - 4:00 PM
Closed Monday

1-800-ABOGADO
Consulta Gratis

BILFIELD & Associates Co., L.P.A.
Representing the injured since 1974

Personal Injury • Wrongful Death • Medical Malpractice
Workers Compensation • Divorce • Custody

1000 Erieview Tower, Cleveland, Ohio 44114
Member: Hispanic Business Association

Breves

Detienen a más de 1.200 presuntos indocumentados en EEUU
Por JENNIFER TALHELM WASHINGTON (AP): Más de 1.200 personas procedentes de países como México, Guatemala, Honduras, El Salvador y Perú fueron arrestadas en una de las mayores operaciones contra la inmigración ilegal en la historia de Estados Unidos, informaron el miércoles las autoridades.

Los arrestos se produjeron en varias plantas procesadoras de carne en seis estados, durante redadas descritas por las autoridades federales (Continúa en la p. 16)

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 927

Escuche Lady Di 95.3 FM cada domingo 3:00PM-8:00PM

• Visit Grandma's Country Cookin' for Breakfast, Lunch, & Dinner, 3312 Glendale Ave. • 419-382-1115 •

Bush posterga difusión de plan para Irak

Por DEB RIECHMANN

WASHINGTON (AP): El presidente George W. Bush, que enfrenta una intensa presión para elaborar un nuevo plan de guerra en Irak, señaló el martes que Estados Unidos se está apegando a sus metas y compromisos.

La Casa Blanca señaló que conoce bien la dirección hacia donde quiere llevar a la política estadounidense, pero no la dará a conocer sino hasta el mes próximo.

Bush no dio pistas sobre algún cambio en la dirección de sus políticas después de reunirse con el vicepresidente iraquí Tarik al-Jashemi, de la etnia suní, uno de varios políticos de Irak que ha recibido recientemente en la Oficina Oval.

"Nuestra meta es ayudar al gobierno iraquí a enfrentar a los extremistas y asesinos, y a apoyar a la gran mayoría de los iraquíes, que son gente razonable y que desean la paz", agregó.

"Queremos ayudarlos a que su gobierno sea efectivo. Queremos que su gobierno cumpla con sus promesas e ideales", señaló Bush, quien se reunió durante 25 minutos con al-Jashemi, el cual ha sido vinculado con un esfuerzo tras bambalinas para conformar un nuevo

bloque gubernamental que sustituiría al frágil gobierno encabezado por Nouri al-Maliki.

La Casa Blanca no informó si Bush y al-Jashemi conversaron en torno a un movimiento encaminado a formar una nueva coalición gobernante que excluiría al clérigo chií antiestadounidense Muqtada al-Sadr, así como a los árabes suníes radicales.

Bush había calificado a al-Maliki como "el indicado" para Irak, pero el político depende de al-Sadr para obtener apoyo político.

Por su parte, el secretario de prensa de la Casa Blanca, Tony Snow, postergó el anuncio del plan para Irak al argumentar que "aún no está listo".

Aunque el presidente deseaba dar a conocer lo que ha llamado su "nuevo avance" antes del día de Navidad, Bush dijo a su equipo el martes que había que esperar, señaló Snow.

El secretario de prensa insistió en que el aplazamiento no refleja un cambio de último minuto, ni que Bush esté a la busca de respuestas. En lugar de ello, el presidente sabe la dirección general que va a tomar su estrategia en Irak y ha instruido a su equipo que estudie las ramificaciones prácticas de ese enfoque, tales como tácticas militares



y diplomacia regional, dijo Snow.

"Es un asunto complicado y hay muchas cosas que tener en cuenta", dijo el portavoz.

El cambio en la fecha se produce en momentos en que la insatisfacción pública con el manejo de la guerra en Irak por el presidente está en su nivel más bajo, y cuando los demócratas se aprestan ser mayoría en el Congreso a causa de elecciones que básicamente fueron decididas por ese tema.

Previamente el martes, Bush conversó vía teleconferencia con los comandantes militares norteamericanos en Irak, el secretario saliente de Defensa Donald H. Rumsfeld y su sustituto Robert Gates; el jefe del estado mayor conjunto de las fuerzas armadas, general Peter Pace; y el general John Abizaid, comandante de las fuerzas estadounidenses en el Oriente Medio.

Participando desde Irak estaba el general George Casey, comandante de las tropas.

Ciro Rodríguez vence a representante Bonilla en San Antonio

Por ELIZABETH WHITE

SAN ANTONIO, 12 de dic. (AP): El ex representante demócrata Ciro Rodríguez venció el martes al republicano Henry Bonilla en una segunda ronda electoral para decidir al titular del escaño por el distrito 23, de fuerte presencia hispana.

Así, otro demócrata se sumará al Congreso.

Tras el conteo de los votos de casi todos los distritos electorales, Rodríguez captó el 54% contra 45% de Bonilla.

Bonilla, quien ha sido representante siete veces, telefonó en la noche a Rodríguez para reconocer su derrota, dijo Phil Ricks, vocero del candidato perdedor.

Los dos candidatos compitieron con otros seis en una elección especial del 7 de noviembre, pero nadie obtuvo más del 50% de los sufragios, por lo que se convocó a una segunda ronda electoral entre los candidatos con más votos.

"Con toda sinceridad, creo que esto quedaría más apretado de lo que terminó", dijo Rodríguez en la celebración con sus simpatizantes. "Puedo

garantizarles que estaré en contacto y trabajaré con todos. Cuando uno es elegido, representa a todos en el distrito".

Bonilla buscaba un octavo mandato, mientras que Rodríguez esperaba regresar al Congreso luego de dos años de ausencia. De 1997 al 2005 Rodríguez fue representante de otro distrito, pero perdió el cargo en marzo del 2004 a manos del también demócrata Henry Cuéllar, de Laredo. Rodríguez volvió a perder ante él en la primaria por el 28vo distrito.

La Corte Suprema falló en junio que una reconfiguración del distrito 223 era inconstitucional, porque diluía el grueso de votos de los grupos minoritarios, y un panel de tres magistrados redefinió sus límites geográficos para cubrir a los latinoamericanos que habían sido cambiados a otra demarcación.

El nuevo distrito 23, que va desde San Antonio a la frontera mexicana y casi llega a El Paso, en el oeste, le dio a Rodríguez la oportunidad de buscar un escaño más en el Congreso,



Ciro Rodríguez

dificultándole a Bonilla la lucha para retener el suyo.

La victoria de Rodríguez le da al Congreso otro demócrata, luego de que el partido recuperó el control de la legislatura en las elecciones de noviembre. Texas ya cuenta con otro representante de ese partido en el 22do distrito de Houston, el cual dejó de estar en las manos del republicano Tom Delay.

La población en edad de voto en la nueva demarcación está compuesta en un 61% por hispanos, en contraste con el 51% de la que contaba con la configuración anterior.

En la internet: Página de campaña de Bonilla: <http://www.henrybonilla.com>; Página de campaña de Rodríguez: <http://www.cirorodriguez.com>

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen

Editorial:

Carla Soto-Cruz
Wendy Cuellar de García
Arooj Ashraf
Marcus Tito Atkinson
Alan Abrams
Davide García
Carol Velázquez

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz
Advertising:
Rubén Torres 440-320-8221
Aida Maxsam 419-242-7650
Carla Soto-Cruz 313-729-4435
Joe Campos 419-283-1490

Distribution:

Wally Rodela, Joe Campos, & Rico
Luis Cabrera/Jaime Hernández
Bobby Romero, Mónica Ramos
Jennifer

Publisher

Business Manager

Entertainment Editor
Detroit Correspondent
Cleveland Correspondent
Columbus Correspondent
Senior Correspondent
Cartoonist, Spanglish, Pau & Yami
Translations

Graphics Manager & Webmaster

Lorain/Cleveland Sales Manager
Toledo Account Executive
Detroit Account Executive
Account Executive
Cacographer, Graphics, & Sales

NW Ohio & Michigan
NE Ohio
Western & Central Ohio
Indiana

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below

SALES: 419-870-6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com

• **web site: www.laprensa1.com** •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2006

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209

Sales Representatives:
Carla Soto/Rico

313.729.4435

We accept: Discover, Visa, & MC



• ¡e-Prensa! Over 2,500 subscribers receive the digital version of La Prensa gratis. Email laprensa1@yahoo.com to subscribe •

Have a safe and Happy Holiday Season!

La Prensa Lorain & Cleveland Staff

Culturas Publications, Inc., d.b.a.

La Prensa Newspaper

205 West 20th Street,
Suite M-265
Lorain, OH 44052

¡Tinta con Sabor!

VENTAS:

Rubén Torres, Regional Sales Manager

440-320-8221

Sales Executive: Milagros Santiago

laprensa1@yahoo.com

www.laprensa1.com

La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan and Ohio. If you want to make extra money, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.



Writers, Cartoonists, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as La Prensa, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—Tinta con Sabor!



STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 12,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, La Prensa is part of the weekly publication Lazo Cultural, which prints 7,000. La Prensa has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 61,560 for the first week of each month.

It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. PR+D+PI+R=61,560, in addition to our Web site issue readers at www.laprensa1.com.



Menchú: Ridículo el muro entre México y EEUU

Por MANUEL ERNESTO RIVERA

RIO GRANDE, Puerto Rico (AP): La Premio Nobel de la Paz 1992, Rigoberta Menchú, arremetió el viernes contra el muro que construye Estados Unidos en su frontera con México.

"No hay muro que los va a detener, más bien los muros son una ridiculez. Es tan ridículo pensar un muro entre México y Estados Unidos, si todo el mundo luchó contra el muro de Berlín", advirtió el viernes en una entrevista a la AP.

La indígena, que participa en la convención anual de la Alianza para la Nueva Humanidad, señaló que "los norteamericanos tenían farolas muy altas para botar el muro de Berlín y a la vuelta de la esquina ellos crean su propio muro. Eso es una falta de ética y una falta de consistencia".

La Alianza para la Nueva Humanidad es una organización fundada por el médico y escritor radicado en California, Deepak Chopra, que busca paz, justicia social, balance ecológico y la solución

pacífica de los conflictos. Fueron cofundadores los Premio Nobel de la Paz Oscar Arias y Betty Williams.

Menchú, quien ha escrito más de 36 cuentos infantiles, dos libros y tiene una fundación que se dedica a promover la cultura y la educación sobre la comunidad indígena, dijo que los países tienen que desarrollar políticas públicas de mayor acceso y beneficios para los menos privilegiados.

"Tiene que ser mucho más un esfuerzo mancomunado de todos los países, pero no de represión, sino de oportunidades", expresó.

Indicó que la desigual distribución de la riqueza y la pérdida de valores en la familia es lo que provoca que tantos niños y jóvenes en países latinoamericanos ingresen en actividades violentas y delictivas.

"Cuando se dividió la familia, se dividió la sociedad, se dividió el niño, el joven se quedó desamparado. Ni en las escuelas puede encontrar el núcleo necesario para un crecimiento sano. Entonces



Rigoberta Menchú

la sociedad es la culpable", dijo.

Añadió que también hay un problema de falta de acceso que lleva a los niños de familias de escasos recursos a involucrarse en actividades ilícitas como el tráfico de drogas.

"Mientras no haya una escuela donde haya un niño aprendiendo diversas cosas, aprenderá en la calle y necesariamente la violencia es uno de los mecanismos", dijo.

Para la Premio Nobel, la cárcel no es la solución: "Si no hay una resolución social, económica de tipo laboral, de bienestar, de acceso, no vamos a resolver esto, ni la violencia, ni la inmigración, ni todas las cosas negativas", puntualizó.

Swift estimated raids could affect 40 percent of work force

By P. SOLOMON BANDA
Associated Press Writer

DENVER (AP): Swift & Co. had estimated that up to 40 percent of its 13,000 workers could be removed in immigration raids, costing the company up to \$100 million, according to court documents.

After a closed hearing last week, U.S. District Judge Mary Lou Robinson in Amarillo, Texas, rejected the Greeley, Colo.-based company's request to stop the raids, saying that an injunction blocking the raids was contrary to the public interest.

Immigration and Customs Enforcement agents on Tuesday raided facilities in Greeley; Grand Island, Neb.; Cactus, Texas; Hyrum, Utah; Marshalltown, Iowa; and Worthington, Minn., representing all of Swift's domestic beef processing capacity and 77 percent of its pork processing capacity.

The company touts itself as the world's second-largest meat processor with sales of about \$9 billion.

Agents reviewed documents at Swift's other two plants and found no significant numbers of suspected

illegal immigrants and did not propose raids, according to court documents.

It wasn't immediately clear how many workers were detained following the raids but more information was expected to be released by federal officials, including Homeland Security Secretary Michael Chertoff, on Wednesday.

Swift filed its request Nov. 28 after ICE informed it of a planned "mass removal" of unauthorized workers at the six plants. Swift argued that its agreements with ICE as part its participation in the Basic Pilot program, which permits employers to check a federal database to see whether Social Security numbers are valid, prevented ICE from disrupting business by conducting workplace raids.

ICE argued that the agreements did not prevent enforcement action and that "Swift had no right to continue to utilize thousands of illegal workers in violation of the immigration laws."

Swift has used the Basic Pilot program since 1997, but company officials have for years raised concerns about the ability to detect when two or more people are using the same number.

In July, the White House

touted the program as a "clear and reliable way to verify employment eligibility" as Congress sought a comprehensive solution to illegal immigration.

"Swift has played by the rules and relied in good faith on a program explicitly held out by the President of the United States as an effective tool to help employers comply with applicable immigration laws," Swift CEO and President Sam Rovit said in a statement.

ICE officials rejected Swift's alternate plan of visiting one plant at a time over a 10 week to four-month period, saying such a move would tip off other workers.

In rejecting Swift's request for an injunction, Robinson noted that the Basic Pilot program had weaknesses and that the government has known since at least August 2005 that it could not detect identity theft.

Rovit said "Swift has never condoned the employment of unauthorized workers nor has it ever knowingly hired such individuals."

Company officials did not return a call left after hours seeking comment on their estimate of workers who might be removed.

(Continued on Page 16)

THERE'S NO SUCH THING AS THUMB AEROBICS.



Try giving the rest of your body a workout.

Push the "off" button and get out of your easy chair. It's time for you and your family to get in shape, lose some weight and have some fun at your neighborhood YMCA and JCC.

Our fitness experts will help tailor a program to meet your needs - and we've got all the latest fitness equipment and classes. At your neighborhood, family-friendly YMCA and JCC, there are entertaining activities for the whole family, from kids to seniors.



Join NOW and Save!

Join as a Max Family or Adult/Individual Member and save up to \$120. AND if you join by New Year's Day, take an additional 50% OFF your first month's payment draft.

(Offer valid on bank draft plan. Only one discount applies.)

YMCA JCC
YMCA & JCC of Greater Toledo
www.ymcatoledo.org

Never feel chained to your TV again!

Break those entertainment chains!

Buckeye Digital Video Recorder gives you control of your television viewing. Now you can record your favorite shows with touch of your digital remote and watch them on your schedule. You'll love the flexibility you receive with Buckeye DVR!

Get your first month of Buckeye DVR service FREE

and as low as
\$5
per month*

dvr
Buckeye DVR
Digital Video Recorder
buckeyecablesystem.com/dvr



Buckeye CableSystem

NW Ohio: 419.724.9800
SE Michigan: 800.866.3260
Erie County: 419.627.0800

*Offer limited to Buckeye CableSystem wired and serviceable areas. This offer is for residential customers only. Digital and/or HD Service is required to receive Buckeye DVR service. Upgrade from Digital converter is an additional \$10. Upgrade from HD converter is an additional \$5. The DVR stand alone price is \$14.95 per month for converter and remote charge. Prices shown do not include Digital Basic service, DVR navigator, applicable taxes, or franchise fees. Some restrictions may apply. Price subject to change and offer may expire without notice. 3849

Granholt plans to veto spending bill 1081

LANSING (AP): According to the office of Gov. Jennifer Granholm, she will veto a bill that would have allowed several universities and community colleges to tap special state funding for building or renovation projects, her spokeswoman said Friday.

The capital outlay budget would have allowed the schools to get money from the sale of state building authority bonds for a variety of projects.

Ten of the state's public universities and 14 community colleges got approval for projects in legislation passed by the House and Senate last week.

Granholm will reject the

bill because lawmakers have not yet addressed a deficit looming from the early elimination of the state's *Single Business Tax*, spokeswoman Liz Boyd said.

The SBT will be eliminated at the end of 2007, two years earlier than previously scheduled. The tax brings in nearly \$2 billion a year for the state.

Boyd said it was "unacceptable" for the Legislature to OK a capital outlay bill without first having approved an SBT replacement bill.

Ari Adler, a spokesman for Republican Senate Majority Leader Ken Sikkema of Wyoming, said



Governor Granholm

Granholm has a double standard on the issue. Granholm pushed lawmakers to approve a more expensive college scholarship plan and to adopt an earned income tax credit, both of which will cost the state millions of dollars, Adler said.

The capital outlay bill is Senate Bill 1081.

Michigan bars, restaurants attract Ohio smoking patrons

MONROE (AP): Michigan business owners have witnessed more Ohioans cross the state line for a spot to light up after a smoking ban went into effect on Dec. 7, 2006 in nearly all of the Buckeye State's indoor public places, including bars, and restaurants.

In August 2003, Toledo banned indoor smoking in restaurants, bars, bowling alleys and bingo halls. However, it did allow establishments to set aside up to 30 percent of their space for a smoking lounge. Adjacent businesses in neigh-

boring Michigan saw an increase in business.

The new Ohio law wipes out the idea of smoking lounges, which is why bar and restaurant owners, such as those in the Monroe, Temperance, and Lambertville areas, for example, expect and have experienced more Toledo-area patrons. Toledo borders Michigan.

Bars on the Michigan side of the border are preparing for additional smoke lingering in the air.

"We are upgrading our air ventilation system and cleaning it out so we'll be ready," said Tiffany Clark,



manager at *M.T. Loonies* in Temperance.

Ohio voters passed the smoking restrictions Nov. 7, 2006. Exceptions to the law include: tobacco shops, designated hotel rooms, and enclosed areas of nursing homes.

Information from: The Monroe Evening News, www.monroenews.com

Michigan GOP, Democrats to share legislative power in aught 7—What ought this bring us?

(AP): Voters shook up the Michigan Legislature on November 7, 2006, leading to a revamped power structure in Michigan politics for the 2007-08 session:

State Senate: Republicans will hold a 21-17 edge

next year, down one seat from the 22-16 edge held in the most recent session. Seven lawmakers will be new to the Senate next year, mostly filling vacancies caused by term limits.

State House: Democrats will have a 58-52 advan-

tage, the same edge Republicans had late this year. The House will have 30 new members next year, not counting two members who served for the final two months of 2006 after winning partial terms to fill vacant seats in November.



Julie Neller Picknell
REALTOR



1020 E. Michigan Ave., Sable, MI 48176

Office: 734/429-9449

Cell: 734/395-8383

Fax: 734/429-9448

jpicknell@reinhartrealtors.com

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

PHONE
313-245-2944

"U-Pull'em & Save BIG \$\$\$"

Comcast spreads Navidad internet spirit to Latino families

Detroit: As a part of its community service and outreach efforts, Comcast is donating 200 Dell computers and a year's subscription of high-speed internet service to Detroit-area Latino families.

The donations, which are a component of the *Comcast Computer Literacy & Education Program*, are being facilitated through seven Comcast partnership family services agencies, it was announced Dec. 20, 2006 at Latino Family Services.

According to com-

pany spokespersons, to date, 58 families have received new computers and have had their high-speed internet service installed. The remaining families will receive their computers over the next several weeks.

Through partnerships with Detroit-based Latino community and social services organizations, Comcast identified recipient families. Organizations involved in the identification process included: *Detroit Hispanic Development Corporation, LA SED, Latino Cultural Educational Foundation, Latino Family Services,*



MexicanTown Development Corporation, SER Metro Detroit, and Southwest Counseling Solutions.

"Comcast is making this a happier holiday season for many families in our community," said Latino Family Services Director of Prevention Programs *Laura Wolan*. "Having the latest technology inside their homes will help the people in this community enhance their education and ultimately their economic situations."

Glaucoma: Silently stealing sight from millions

As you read this sentence, you could be going blind and not know it. Silently, without symptoms, Glaucoma could be stealing your sight, and there is no cure.

January is *Glaucoma Awareness Month*, and the American Academy of Ophthalmology strongly urges everyone to get a complete eye exam, especially if you are in a high risk category, including:

- Latinos;
- Anybody older than 60;
- African-Americans older than 40;
- People with a family history of glaucoma;
- People with adverse health conditions, such as diabetes;
- Those who have experienced a serious eye injury; &
- Those who are severely nearsighted.

The National Institutes of Health estimates that 4.2 million U.S.-Americans have glaucoma, but only half know it. The second leading cause of blindness in the

world, glaucoma accounts for 12 percent of blindness in the United States. And with a rapidly aging Baby Boom generation, these numbers are expected to double in the next decade.

The best defense against glaucoma is detecting it early, said Andrew Iwach, MD, Academy spokesperson.

"Knowing you have glaucoma is one of the most important factors in treating the disease and preventing vision loss," he said. "So many people are losing their sight and simply do not realize it. Glaucoma is a treatable disease. Vision loss can be minimized. Those who are potentially at risk must take the first step and get an eye exam."

What is Glaucoma? Glaucoma is a group of eye diseases that gradually damage the optic nerve, the main conduit carrying visual information from the eye to the brain. Like a video camera with a weak cable link to a television, the picture is compromised. "Elevated pressure inside the eye damages the



optic nerve," Dr. Iwach said. "Even people with 'normal' levels of pressure can experience vision loss from glaucoma. It may begin with the loss of peripheral vision and then advance to a narrow area known as 'tunnel vision.' If left untreated, it can lead to total blindness. Sadly, most people don't notice symptoms until they have already lost significant vision and, unfortunately, this loss is irreversible."

Dr. Iwach said that although glaucoma can be controlled, vision lost can never be regained. However, medication or surgery can slow or prevent further vision loss. "Glaucoma is a chronic condition that must be monitored for life," he said. "Early detection is vital to stopping the progress of the disease."



dragonfly SALON

Promociones de Navidad

Retoque \$45
Luces desde \$55
stenciones desde \$70

Prepárate por los paquetes especiales de navidad

Con cualquier tratamiento de color les regalamos un Deep Condition

Para especiales menciona que lo viste en La Prensa

1613 Springwells
Detroit MI
313-841-6769

MON-FRI [10-7]
SAT [9-6]
SUN [11-3]

St. Ursula Academy to present *Les Miserables*

St. Ursula Academy will be presenting *Les Miserables, School Edition* at The Franciscan Theatre of Lourdes College on February 1-4, 2007.

According to this Toledo-based academy for high school women, this record-breaking Broadway musical of Victor Hugo's classic novel has thrilled audiences for years.

Julia Zook '09, Allison Woods '09, Alexandra Dane '08, and Caitlynn Taylor '07 are featured in the roles of Fantine, Eponine, Cosette, and Madame Thenardier. St. Ursula students and male actors from area high schools comprise the cast of 84.

"To love another person is to see the face of God" is the overriding message of this journey of Jean Valjean (Austen Boone, Perrysburg High School) as he faces all of the obstacles of life in early 1800s in France.

Grant Grisier (St. Francis de Sales High School) portrays Javert, the police officer whose pursuit of Jean Valjean consumes his life. *Marius* (*Robert Lynn*, Cardinal Stritch High School) and *Enjolras* (*Dominic Tartaglia*, St. Francis de Sales High School) lead the student revolution, which includes actors from St. John's Jesuit High School, Ottawa Hills High School, Sylvania Southview, Springfield High School, Central Catholic, and Anthony Wayne High School.

Directed by *Elizabeth Clarke Horrigan*, with musical direction by *John Rowley* and choreography by *Jill Haller*; set design and technical direction by *Melissa Beland*, *Les Miserables, School Edition* is a spectacle of great power. For ticket information, call St. Ursula Academy, 419-531-1693. All seats are reserved.



Students at St. Ursula Academy, Toledo, celebrate El Día de la Virgen de Guadalupe.

TIENDA MEXICANA Dos Hermanos Market

136 E. Beecher St., Adrian MI 49221

Tel 517.264.5126

CONTAMOS CON UN EXTENSO SURTIDO EN PRODUCTOS MEXICANOS, ADEMAS! LA MEJOR CALIDAD EN CARNICERIA, PAN CALIENTITO TODOS LOS DIAS Y CERVEZA MEXICANA. FINES DE SEMANA: CARNITAS, BARBACOA, BIRRIA DE CHIVO, TAMALES Y MUCHO MAS. ACEPTAMOS BRIDGE CARDS. TAMBIEN TENEMOS ENVIOS DE DINERO DENTRO Y FUERA DE LOS EEUU.

La Oficina

Traducciones • Income Tax • Fotos
Fax • Notary Public

4454 W. Vernor
Detroit, MI 48209
Tel 313.554.0060
Fax 313.554.0079

Rapidez Atención Servicio

Bring in this ad
for a 10%
Discount!

LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Tenemos Nacimientos
- Tenemos sistema de Apartado!

(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

Spanglish!



Rembrandt's Christ Presented:

Rembrandt Harmensz van Rijn, Dutch, 1606-1669; *Christ Presented to the People*. The Large Oblong Plate (Ecce Homo), 1655; drypoint; plate: 15 1/8 x 17 5/8 inches; Saint Louis Art Museum, Museum Shop Fund, Friends Fund, and funds given in honor of James D. Burke, Museum Director from 1980 to 1999, by Mr. and Mrs. Lester A. Crancer Jr., Mr. and Mrs. Christian B. Peper, the Ruth Peters MacCarthy Charitable Trust, an anonymous donor, Mary and Oliver Langenberg, Phoebe and Mark Weil, Sam and Marilyn Fox, The Sidney S. and Sadie Cohen Print Purchase Fund, the Julian and Hope Edison Print Fund, Margaret Grigg Oberheide, an anonymous donor, Mr. and Mrs. Kenneth F. Teasdale, Mr. and Mrs. John W. Bachmann, the Anne L. Lehmann Charitable Trust, Anabeth Calkins and John Weil, Mrs. James Lee Johnson Jr., Suzanne and Jerry Sincoff, Mr. and Mrs. Sam Weiss, Mr. and Mrs. Martin E. Galt III, and Mr. and Mrs. Andrew B. Craig III 1:1999



Rembrandt Master Etchings on display at the St. Louis Art Museum

MARIACHI BAND ZELAYA

Tel: (317) 897-9207 Indianapolis, IN. *Pedro R. Toledo & Hijos*
www.mariachizelaya.com



Homework Assistance at library

The Toledo-Lucas County Public Library offers free homework assistance twice a week (except on Friday) to early elementary school-age children through sixth grade. Helpers assist young people during after-school hours. The library does not provide *Homework Help* when school is not in session.

Below is the Homework Help Schedule for 2006-2007:

- Birmingham Branch Library, 203 Paine Avenue – Mon & Wed (3:30-5:30 p.m.)
- Kent Branch Library, 3101 Collingwood Avenue – Wed & Thurs (3:30-5:30 p.m.)
- Lagrange Branch Library, 3422 Lagrange Street – Mon & Tues (3:30-5:30 p.m.)
- Locke Branch Library, 806 Main Street – Mon & Wed (4-6 p.m.)
- Mott Branch Library, 1085 Dorr Street – Mon & Wed (4-5:30 p.m.)
- South Branch Library, 1736 Broadway – Tues & Thurs (4-5:30 p.m.)
- Toledo Heights Branch Library, 423 Shasta Drive – Mon & Tues (4-6 p.m.)
- Children's Library at Main Library, 325 Michigan Street – Mon & Wed (4-6 p.m.)

For more information, please call 419.259.5207.

Medical-Legal Partnership for Children created

The *Marguerite d'Youville Foundation* awarded more than \$200,000 to a program that will serve the legal needs of low-income children and their families by providing proactive legal assistance in a health care setting.

The *Toledo Medical Legal Partnership for Children (MLPC)*, a collaborative effort spearheaded by Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE), Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO), and St. Vincent Mercy Medical Center Mercy Children's Hospital (MCH) will work together with other healthcare professionals and organizations to address the full continuum of children's needs, including housing, food, education, and healthcare.

According to *Laurie Pangle*, president of the boards of trustees for LAWO and ABLE, the unmet need for legal services in Lucas County is substantial. "This partnership is just one more way legal aid can reach out to the community and help people obtain legal services." The Toledo MLPC will begin providing services at St. Vincent's Family Care Center in early 2007.

"Although pediatricians are critical sources of preventive intervention for families, healthcare professionals are not traditionally prepared to address social or legal determinants of child health," explains Pangle. "Attorneys may be in the best position to help families understand the legal remedies available to them to ensure their children have basic needs met to improve their health."

Currently, three legal aid attorneys are slated to work with healthcare professionals to address the full continuum of children's needs, including housing, food, education and healthcare.

Plans to help educate doctors, nurses and social workers about the legal problems experienced by families with sick children are an integral part of the program.

Legal aid attorneys working with the program will help families obtain disability and unemployment benefits, help with housing problems and landlord/tenant disputes, and

address special education issues children face.

Funding from the St. Marguerite d'Youville Foundation will cover the costs of employing two full-time attorneys during the two year grant, creating an evaluation system and other matters related to startup.

The MLPC receives technical assistance from the Medical-Legal Partnership for Children at Boston Medical Center, which serves as a model for local affiliates nationwide. Legal aid will be adding two additional attorneys through its

AmeriCorps Homelessness Prevention Program, a part of the statewide Ohio Community Services Council.

Other partners in the MLPC include: the Lucas County Board of Mental Retardation and Developmental Disabilities, the Medical University of Ohio (MUO) Department of Pediatrics, Mental Health and Recovery Services of Lucas County, and Toledo Children's

Hospital.

"We're excited about launching this innovative program in Toledo," says *Elizabeth Ruppert, M.D.*, one of the community leaders spearheading the Toledo MLPC. "We have gathered a dynamic group of community resources and individuals who are committed to seeing this project move forward to benefit the children in our community," she adds.

ABLE and LAWO are Ohio non-profit law firms that provide legal assistance in civil matters to help eligible low-income individuals and groups achieve equal justice and economic opportunity.



ABLE's 2007 Calendar

Oralia Chapa
Exclusive Agent
Chapa & Associates Insurance Agency
Allstate Insurance Company
2065 Starr Avenue
Toledo, OH 43602
Phone: 419-887-1100
Fax: 419-887-1100
Se habla español
Auto, Home, Business and Life

HBA presents:

Fiesta de Reyes

Friday, January 5th

7PM

Ridge Manor
4630 Ridge Road
Brooklyn OH 44144

\$20 advanced purchase (dinner, band, DJ), raffle, & drink ticket);
\$25 at door.



Jesse Garcia Jr. in center front row with his aunt and father in the back row.

Toledo Firefighters Class of 2007

Last Friday, the City of Toledo recognized its new Firefighters Class of 2007, which is slated to graduate in May of 2007. Members of the class are:

- | | |
|------------------------|---|
| Christopher Bernhoffer | Shylah Miller |
| Britt Byrd | Jamie Morelock |
| Cory Clark | Eric Pinkham |
| Jesse Garcia Jr. | Gary Quinn |
| Komako Goolsby-Green | Michael Swartz |
| Scott Kessler | James Treviño |
| Nicole Knight-Flores | |
| Patrick Lanahan | Jesse Garcia Jr. is the son of firefighter Jesse Garcia Sr. |
| Daniel Lietcart | |
| Jason Mercurio | |



Jesse Garcia Sr.

The Best of Phil Manglitz

English is a crazy language. There is no egg in eggplant, nor ham in hamburger; neither apple nor pine in pineapple. English muffins weren't invented in England nor French fries in France. Sweetmeats are candies while sweetbreads, which aren't sweet, are meat.

We take English for granted. But if we explore its paradoxes, we find that quicksand can work slowly, boxing rings are square, and a guinea pig is neither from Guinea nor is it a pig.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Erick Reyes**

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-203-9388

Latinas/os meet to discuss 2008 political strategies

(Continued from Page 24) and which hosted a Political Strategy Summit, Dec. 15-16, 2006.

This theme was echoed in Lorain, Ohio last Saturday, Dec. 16, 2006, where some thirty Ohio community leaders met at the Multicultural Center in an historic, political skill session.

Coordinated by *Rubén Castilla Herrera* of Columbus and captioned "Latino/Democrats in Ohio - Strategic Dialogue," participants included: *Richard Romero, Rubén Torres, José Ramirez, Dave Flores, José Candelario, and María Santiago* of Lorain; *Melissa Cárdenas, Ezra Escudero, Melissa Giraud, Henry Guzmán, Germán Trejo, Dean Hernández, and Lupe Velásquez* of Columbus; *Susana Galindo* of Fairview Park; *Adrian Labra* and *Armando Labra* of Canfield; *Ricardo Peña, Belinda Saldana, José Santiago, Jenice Contreras, and Milagros Santiago-Hodges* of Cleveland; *Roberto Torres* and *Rico Neller* of Toledo; and *Rosita Uricia* of Cincinnati.

Despite its name, Republicans were also present.

As reported by *John Zogby* in the Dec. 6, 2006 issue of *La Prensa*, "2008 may be the most significant election of our generation," with Latinos making up 10



percent of the vote. In reviewing the Nov. 7, 2006 election results, Zogby concluded that "Republicans took a drubbing among Latinos," primarily because of Republican bill initiatives concerning immigrant-bashing and the construction of almost 700 miles of double-layered wall, separating México from the United States [HR 4437 and HR 6061].

With the 2008 presidential elections in the offing, Latinos from around the nation were meeting to discuss political strategies.

In Lorain, numerous charts/diagrams and break-out groups were initiated, with core questions such as: "Who are You?" "Why are You here?" "What process for submitting Latina/o candidates will have the greatest impact and potential?" "How can we use existing processes to establish a common

goal?" and "Where do we go from here?"

Issues, goals, and strategies were developed over a five-hour period by the participants, grouped into the categories of: employment, education, immigration, and politics.

Herrera specializes in such work shops and explained to the group the "café process," where participants could go from group to group and "pollinate between" the two (the Bumblebee approach), "harvesting" conversation; the creation of other groups (the Butterfly technique), and separating from the group or groups when needed (the Law of Two Feet).

Herrera informed *La Prensa*, "I believe that many times, Latinos and Latinas may not be heard because we first have to develop a process for us to come together and speak with each

other. But not just speak; we have to listen to each other as well.

"We have to get to know each other, develop trust and realize that there is not one person who has the great wisdom and knows what exactly needs to be done. Collective knowledge and wisdom is always the best. We can only do this through creating a space for safe, strategic conversation. I think we did this in Lorain."

Germán Trejo Caballero (Consejero Titular, Instituto de los Mexicanos en el Exterior) concluded that: "I believe that the meeting was a great success, not only because it gathered a group of the most important Democratic Hispanic/Latino leaders, but also because all of the attendees participated in drafting a common strategy to benefit our community statewide."

Other conclusions by par-

ticipants included:

Armando Labra (Consejero Titular, Instituto de los Mexicanos en el Exterior): "Clearly, the meeting set the groundwork for goal-oriented dialogue of Latino leaders statewide. It was a start, and a good start for many more in the future. Someone mentioned the word "historical" at the conclusion of the meeting. No doubt, we need more qualified Latinos in positions of power in the newly elected administration. It remains to be seen if the newly elected Democrats deliver the promises made to our communities."

Richard Romero (Commissioner, OCHLA): "I believe the Latino community in Ohio is ready to come together to move our community forward. The dialogue to put forth an agenda for the community was pro-

ductive and well thought out. The needs of the Latino community will be served better with a plan. The gathering and workshops were inspiring and motivating."

Jenice Contreras (Director of Development, Care Alliance Health Center, and president of the Young Latino Network): "Participating in the Democratic Strategic Dialogue gave me hope. I realized that people across the state are actively engaged politically to ensure the well being of Latinos. This was priceless."

Chicahua Necahual (poet): "Things ran smoothly and I came away a much richer person for having been to the meeting...as I learned, shared, and embraced our beautiful community from many different levels."

More such sessions are anticipated.

Give her what she wants this year.

Buckeye Express High-Speed Internet makes the perfect gift.

Amazon.com gift card and Buckeye Express

Digital camera and Buckeye Express

iPod Nano and Buckeye Express

1.5 Mbps
\$19.99/mo.*

5.0 Mbps
\$29.99/mo.*

For a limited time, professional in-home Buckeye Express installation is **\$19.**

bex
Buckeye Express
High-Speed Internet

Buckeye CableSystem
NW Ohio: 419.724.9800
SE Michigan: 800.866.3260
buckeyecablesystem.com

*18 month promotional price. After 6 month promotional period, regular rates apply. Offer good for new and upgrading residential Buckeye Express customers only. New customers are defined as those who have not had Buckeye Express service during the past 6 months. You must be in the Buckeye CableSystem area. Installation and networking equipment not included. Buckeye Express without Buckeye Cable TV or Buckeye TEL service is an additional \$10 per month. Prices are subject to change. Other restrictions may apply. Offer may expire without notice. 3827

M&M Productions PRESENTS

New Year's Eve Dance
Delta, Ohio
SUNDAY, DECEMBER 31, 2006
PANTHERETTE HALL 6800 INDUSTRIAL, DELTA, OH

LOS BADD BOYZ
DEL VALLE

Q-95's LADY D!
DANCE 8PM-1AM
DOORS OPEN 7:30PM

\$15.00 in ADVANCE AND \$25.00 @ DOOR
B.Y.O.B CANS ONLY (no exceptions)

TICKETS SOLD AT:
LA MEXICANA-TOLEDO OH
TREVINO FOODS-DEFIANCE OH
LA TE JANITA MEX-REST- WAUKEON OH

GRUPO DEZEO

FOR MORE INFORMATION CALL BARRY GARCIA @ 419-262-1465 OR MIKE AVINA @ 917-363-4221 OR ONLINE www.mmmusica.com
MIKE AVINA-ADRIAN MI 517-363-9221



SAO and Adelante Santa-up to help families for Navidad

While most teens are hanging out or talking on the phone, a dozen area Latino youth were playing Santa's helpers in the rain on Tuesday December 12, 2006—*El Día de La Virgen*. Students from *Adelante-Latino Resource Center* collaborated with *Toledo's Spanish American Organization (SAO)* to adopt five Latino families in need for the holidays.

Adelante is a non-profit agency, servicing the needs of the South End of Toledo, in a multitude of areas including: domestic violence, drug/alcohol abuse, smoking, and ESL. It is directed by *Sonia Troche*.

The SAO is a non-profit organization that strives to reflect on Latino culture and assist in a variety of community programs. It has monthly meetings at Latinos Unidos/Latinos United. The SAO, for ex-

ample, has this annual Navidad drive for needy families and hosts an annual scholarship fundraising activity every year with *La Prensa* called *Latino Scholarship Day* with the *Toledo Mud Hens*, slated for July 15 next year.

Bob Salazar, a SAO Trustee and former president, states that for over ten years the Spanish American Organization distributed food baskets and Christmas gifts to families in need. SAO members contribute year round to the Latino community by providing educational scholarships and cultural unity among Spanish-speaking Americans.

Students from local high schools enrolled in Adelante's *Youth Enrichment Program* conducted a canned food drive to help support SAO's Adopt-a-Family Project. Students exchanged donated flow-

ers sponsored by *Ken's Flower Shop* and *Lee Winter Flowers* for canned goods and toiletries to give to the families.

Students joined SAO to help sort, wrap, and deliver the holiday packages to local families. Adelante student, *Marquia Graham* stated: "I enjoyed the opportunity to give back to the community. I learned that a lot of people don't have much and I shouldn't take what I have for granted."

Sixteen year old *Keira Ramos* adds: "It made me feel good to see the kids' faces light up when we walked in the house with Christmas gifts."

Seventeen year old *Nicki Muñoz*, a junior at *Bowsher High School*, commented: "I felt proud to be a young Latina uniting with the members of the Spanish American Organization to help our Hispanic community."

This is the first time SAO and Adelante students collaborated for the Adopt-a-Family Project. Youth Coordinator, *Andreanna Rivera* concluded: "Our students thoroughly enjoyed this project. Many of them stated that it really

made them stop and think of their own families and homes and to appreciate what they have around them.

"They felt good to be a part of something so wonderful as to give back to the Latino community. As teens, they often feel that they are too young to make a difference and our program teaches them to be leaders in addition to making a difference in their communities."

According to *Rivera*, "Adelante is committed to educating and empowering the Latino community and wanted to be a part of making a difference."

Editor's Note: Adelante Youth Coordinator Andreanna Rivera asked La Prensa to highlight high school students who have made Honor Roll this quarter and participate in Adelante's Youth Enrichment Program. These after-school programs are facilitated on-site at the students' respective schools. The students are:

Woodward High School
 Alyssa Chegar
 Keisha Wilcox
 Natalie Guzmán
 Share McCreary
 Yalona Blair
 Raul Avalos
 Jesus Rivera
 Aretha Gilmer
 Mark Gilmer
 Shanaya Lucas-Byrd
 Paigeland VanDenK
 Cierra Howell

Central Catholic School
 Cierra Howell
 Paascha Williams
 Connie Hawkins

Libbey High School
 Luis Pérez

Glass City Academy
 Sedrenai Harris

Clubes: FIFA enfría posibilidad de México para el 2008

Por JORGE COVARRUBIAS



YOKOHAMA, Japón (AP): El presidente de la FIFA, Joseph Blatter, enfría las posibilidades de México de organizar el campeonato mundial de clubes del 2008 aunque dejó abiertas las puertas para más adelante.

En una conferencia de prensa previa a la final del torneo entre Barcelona e Internacional de Brasil, Blatter confirmó el domingo que México fue el primer país que solicitó la organización del certamen pero dijo que todavía no se ha tomado una decisión y que cualquier postulante tendrá que mantener la calidad organizadora de Japón.

"México nos presentó ya una carta oficial para pedir la organización del mundial de clubes del 2008", dijo Blatter. "Hemos tomado conocimiento de eso y vamos a discutirlo en el seno del Comité Organizador de la FIFA. Todavía no se ha tomado ninguna decisión".

"Sabemos que es un buen organizador, tiene grandes estadios y ustedes saben mi afición particular con este país", acotó. "Pero en este momento no puedo decir cuáles son las oportunidades favorables, sí o no, porque es importante que esta competencia tenga sus valores propios en el calendario internacional".

"Antes de empezar una competencia que vaya a diferentes continentes debemos asegurar en primer término el valor de esta competencia", agregó. El dirigente dijo que

Japón, que organizó durante años la Copa Toyota antecesora de este mundial de clubes, "ha impuesto un nivel muy elevado" y por eso "será muy difícil para otros" que lo quieran organizar.

Japón tiene asegurado el mundial de clubes del 2007, pero más allá de esa fecha no hay decisión tomada. Los comentarios de Blatter parecieron insinuar que Japón podría seguir organizándolo después de ese año.

De todos modos Blatter dijo que "tenemos que pensar en un sistema de rotación" para llevar este torneo a otras latitudes.

Cuando se le preguntó si países más chicos con rica tradición futbolística como Paraguay, Ecuador y Honduras, entre otros, podrían aspirar a ser sedes del mundial de clubes en un futuro, Blatter respondió que "la organización estará abierta a todas las asociaciones afiliadas a la FIFA".

Pero agregó que "en este momento debemos dar a esta competencia su valor intrínseco y después podemos pensar en la rotación".

También dijo que podría pensarse en otras fechas para este torneo que se disputa hasta ahora en diciembre, a pocos días del comienzo del invierno japonés.

Una posibilidad, agregó, sería entre el 15 de junio y el 30 de julio, las seis semanas reservadas para las competencias internacionales.

El presidente de la Federación Mexicana, Justino Compeán, dijo que había venido a solicitar la organización del mundial de clubes en reiteración de una solicitud formulada por su antecesor al comando de la federación, Alberto de la Torre.

Lottery Results for Saturday, December 16, 2006

OHIO	
Mid-day Pick 3	988
Mid-day Pick 4	8942
Pick 3	132
Pick 4	8602
Rolling Cash 5	1-3-4-24-34
Lot 'O Play	14-17-54-62-94
Mega Millions	6-7-17-28-40 +39 (12-15)
Kicker	103284 [Dec. 15, 2006]

MICHIGAN	
Classic Lotto 47	01-10-19-22-39-41
Fantasy 5	02-05-29-34-37
Daily 3 Eve	502
Daily 3 Mid	550
Daily 4 Eve	2514
Daily 4 Mid	6843

INDIANA	
Daily 3 Evening	0-3-9
Daily 4 Evening	8-1-6-2
Lucky 5 Evening	21-23-24-26-30
Hoosier Lotto	4-7-13-19-31-41
Powerball	5-17-28-36-51 PB:5,M:4
Daily 3 MIDDAY	9-2-7
Daily 4 MIDDAY	3-3-2-8
Lucky 5 MIDDAY	4-13-16-20-29

AVISO DE IMPORTANCIA:
 CLASES DE ARBITROS EN ESPAÑOL POR INSTRUCTORES SANSIONADOS POR US SOCCER FEDERATION. PERSONAS INTERESADAS FAVOR DE COMUNICARSE CON **MANUEL ZAPATA,**
419-345-2951 Loszaps@aol.com



Manuel Zapata

Zapata is the president of La Liga de Las Américas de Michigan and Ohio.



Free Gift: Easy Living™ Compact Grill

Totally FREE Checking*

Open your account today and get all this too:

- FREE Debit Card
- \$20 Check Buy-Back Bonus
- FREE Online Banking
- FREE Gift

Stop in or call...

Avon: 2100 Center Rd.; 440-934-7922

Avon Lake: 32960 Walker Rd.; 440-933-2186



Clubes: Para el América una mezcla de dolor y verg Juenza

YOKOHAMA, Japón (AP): Una mezcla de dolor y verg Juenza fue la reacción de los americanistas después de perder el partido por el tercer puesto en el campeonato mundial de clubes.

"Para mí es una verg Juenza", fue la dura reacción del paraguayo Nelson Cuevas después que Al Ahly de Egipto, campeón de Africa, venció al América de México 2-1. Por su parte el técnico Luis Fernando Tena admitió que fue un gran golpe y que su equipo quedó en deuda.

América y Al Ahly jugaron antes de que lo hicieran Barcelona e Internacional de Brasil en la final entre los campeones de Europa y Sudamérica.

"Es inexplicable", comentó Cuevas, quien manifestó primero tristeza y después molestia "porque ni siquiera alcanzamos el tercer lugar".

"Es decepcionante",

agregó. "Yo asumo mi parte de responsabilidad en este resultado".

"Sé muy bien que esta derrota se va a magnificar en México porque teníamos que ganar", dijo. "Pero ahora debe ser borrón y cuenta nueva".

El técnico Tena afirmó que "no cumplimos con nuestras propias expectativas".

"Pensábamos que teníamos que ganar hoy", agregó. El resultado "nos deja una mala sensación y un sentimiento de pena y de deuda".

"Estamos apenados con toda nuestra afición", dijo Tena. "La gente está dolida como nosotros. Fue un gran golpe perder el tercer puesto. Hay mucho que mejorar en este equipo".

Tena comentó que "en general no hicimos un buen primer tiempo y en el segundo tuvimos más la pelota y más ocasión de gol".

América inició el partido sin Cuauhtémoc



Blanco y Claudio López, dos puntales del equipo, y con Juan Mosqueda y Matías Vuoso desde el primer minuto. Pero cuando las cosas no salían como esperaba, el técnico hizo entrar a Blanco y López y la actuación mejoró. Pero las Águilas se toparon con los goles de Mohamed Aboutrika.

Tena dijo que con Blanco y López "mejoramos mucho", y atribuyó la derrota a "los espacios que dejamos en el medio campo que ellos aprovecharon bien".

"Un juego que parecía muy parejo y podía decidirse por penales se decidió en una gran jugada", agregó refiriéndose al gol de lujo que hizo Aboutrika en pared con su ladero Flavio.

Chi vence a López y rescata título pluma del CMB en Seúl

SEUL (AP): El retador sudcoreano Chi In-jin se sobrepuso a la fractura de un dedo y recuperó el título pluma del Consejo Mundial de Boxeo el domingo tras derrotar por decisión unánime al mexicano Rudy López, quien realizaba su primera defensa.

Chi, conocido por su mentón de titano y un estilo combativo, escapó en varias ocasiones del acoso en las cuerdas para ganar con las tarjetas 117-111, 116-112 y 116-113, en un triunfo que coloca su foja en 31-3-1 con 18 nocáuts.

El retador consiguió superar la prueba en la arena Chungmu Art Hall con su manera resultada de pelear pese a que se lesionó el dedo anular de la mano izquierda en el octavo asalto. Las autoridades locales de boxeo dijeron que al parecer era una fractura, y Chi fue trasladado a un hospital cercano después del combate.

Lopez (19-3-1 con 13 nocáuts) admitió que no arremetió en los últimos episodios y dijo que la fortaleza de su adversario fue lo que finalmente decidió



¡Feliz Navidad de parte de Julian y Rosie!

la pelea.

"Tiene una gran condición física. Es un peleador muy fuerte pero no tiene técnica", consideró el púgil mexicano. "Perdí porque no combatí con mucha fuerza en los últimos asaltos".

Chi, quien tiene 33 años y 10 más que López, debió bajar 11 kilos de peso para dar las 125 libras (57 kilos) de la división.

El boxeador sudcoreano perdió el título del CMB ante el japonés Takashi Koshimoto en enero luego de conservarlo por casi dos años. Koshimoto lo cedió en julio frente a López, también en su primera defensa, y luego se retiró del pugilismo.

El combate del domingo fue el primero de Chi desde que perdió el título. López bailoteó alrededor

de Chi en los primeros episodios, lo alcanzó con varios rectos y lo llevó a las cuerdas para desgastarlo con golpes al cuerpo.

La estrategia tuvo éxito pero para debilitar al mexicano. En el último asalto falló numerosos envíos y resintió con fuerza los ganchos de derecha e izquierda de Chi a la cabeza, incluida una combinación certera de cuatro golpes que consolidó la victoria del una vez más campeón.



No-Fault Auto Insurance

Insurance Agency of Michigan

Insuring ALL Drivers

SR-22

Immediate Coverage

EASY PAYMENT PLANS

LOW DOWN PAYMENT

LANSING

-South-

4221 S. Martin Luther King
Lansing, MI 48910
(517) 887-6298

-Old Town-

503 E. Grand River Ave.
Lansing, MI 48906
(517) 487-5005

BATTLE CREEK

1791 W. Columbus
Next to Sec of State
(269) 964-7111

KALAMAZOO

-East-

4017 Portage Rd.
Kalamazoo, MI 49001
(269) 276-9723

-West-

3207 Stadium Dr., Ste 1
Kalamazoo, MI 49008
(269) 375-9785

ADRIAN

1114 Winter Street
Next to Sec of State
(517) 266-8555

MUSKEGON

-South-

2642 Henry St.
Muskegon, MI 49411
(231) 733-8400

-East-

885 E. Apple Ave.
Muskegon, MI 49448
(231) 773-5200

GRAND RAPIDS

950-28th Rogers Plaza
Wyoming, MI 49508
(616) 534-3781

1234 Plainfield Ave., NE
Grand Rapids, MI 49503
(616) 234-0075

BENTON HARBOR

1682 Berrien
Benton Harbor, MI 49023
(269) 925-0081

MONROE

1510 N. Monroe
Monroe, MI 48162
(734) 241-9375

New Location!

JACKSON

561 Wildwood Ave.
Jackson, MI 49203
(517) 782-4433

Motorcycle ♦ Boat ♦ R.V. ♦ Renters ♦ Homeowners ♦ Snowmobile ♦ Mobile Home

Horóscopo

Aries:

Este es un buen momento para dedicarte a un hobby que te interese, Aries. La palabra operativa del día es "nuevo". Mantén tu mente fresca con noticias que despertien tu interés y te den la inspiración que necesitas para seguir persiguiendo las metas que te has propuesto en la vida. A veces las cosas pueden parecer poco motivadoras pero si pones todo de tu parte, ese hobby podría convertirse en el futuro en una vocación.

Tauro:

Es el día perfecto, Tauro, para levantarte y salir. Te sentirás positiva y energética, y un poco de aire fresco, sol y actividad física te hará muy bien. Si tienes que trabajar, sácale provecho a los descansos y a la hora del almuerzo saliendo a caminar. Esta noche puede ser el momento oportuno para reunirse con amigos a tomar un café o para ver el partido de un deporte favorito.

Géminis:

Esta noche, sueños oscuros, depresivos pueden invadir tu sueño, Géminis, seguro que se alterarán con otros sueños tontos que te harán reír mucho. En la mañana quizás te despiertes muy confundida con estas imágenes, y tu tendencia será la de descartarlas. Pero no lo hagas. Tus sueños tratan de decirte algo sobre ti. ¿En estos últimos días te has sentido emocionalmente con altos y bajos? ¿Has alternado el llanto y la risa en algún momento? ¡Piénsalo!

Cáncer:

Hoy tendrás un día intenso, Cáncer. Así sea en el trabajo o en el hogar, te sentirás inundada de obligaciones y responsabilidades. Ser realista y guardar la calma te ayudarán sin duda a superar todo esto de manera eficaz. Hazte una lista con todo lo que tienes que hacer y comienza por lo más tedioso, así el resto te parecerá más fácil.

Leo:

Hoy es un gran día para explorar tu creatividad, Leo. Esto seguramente no es nuevo para ti. Desde siempre, has tenido dotes artísticas. Sin embargo, que seas capaz de mantener la atención en un punto es otro tema. La energía de este día puede transmitirse esa dosis extra de concentración que necesitas para completar un proyecto creativo. Aprovechala al máximo para finalizar algo que quedó inconcluso o comenzar un proyecto nuevo. ¡Exprésate, crea y víterete!

Virgo:

Tómate un descanso de tu rutina, Virgo. Quizás sientas como que estás cabalgando rumbo a la batalla a medida que buscas constantemente nuevas aventuras y la conquista de nuevas tierras. Hoy cerciorate de tomar un descanso para detenerte y permitir que tu caballo beba un poco. Te mereces un poco de descanso. Utiliza este momento de quietud y prepara un plan de ataque mental para tener la certeza de cuál será el próximo siguiente.

Libra:

Hoy hay gran cantidad de energía fuerte trabajando para ti, Libra. Te sentirás como caminando sobre brasas encendidas. Hoy no es un buen día para quedarse sentada en el sofá mirando televisión. Sin duda las brasas terminarán ardiendo. Es importante que estés en movimiento. Realiza actividades que ejerciten tu cuerpo y mente. Te sentirás mucho mejor al final del día si puedes señalar algo y decir que es tu creación.

Escorpio:

Te sentirás de repente desbordada con una carga que no comprendes, Escorpio. Presta atención en que puede ser una reacción a la tristeza o enojo instalado dentro tuyo y claramente reprimido mediante un comportamiento jovial y amoroso. Asegúrate de expresar estos sentimientos antes que te saquen lo mejor de ti. La comunicación honesta es la mejor manera de aliviar la carga emocional que tienes.

Sagitario:

Hoy no es probable que las personas estén sensibles a tus necesidades, Sagitario. De hecho, la verdad es exactamente lo contrario. Posiblemente descubras que cuando aparece algún problema, las personas hacen lo mejor para sí mismas y no se interesan demasiado acerca de los demás. Asegúrate de tener suficiente reserva emocional invertida en ti misma de manera que a la hora de la verdad tengas la suficiente confianza con la que a funcionar.

Capricornio:

Hoy un socio o compañero sentimental estará con un humor esquizoide, Capricornio. Posiblemente pasen mucho tiempo juntos, y durante el transcurso del día tu compañero saltará entre el entusiasmo total y la tristeza total. Esto te volverá loca porque no tendrás idea de como actuar. Todo lo que puedes hacer es mantenerte concentrada en los asuntos que estás resolviendo. Esta variabilidad desaparecerá hacia finales del día.

Acuario:

Las charlas con los demás puede resultar en nuevos planes y oportunidades para que progreses en cualquier nivel que desees -carrera, finanzas, social. Ciertos recursos internos que no sabías que poseías pueden salir a la luz. Puede que quizás también decidas hacer uso de habilidades creativas que han estado dormidas por algún tiempo. Durante los próximos dos meses debes pensar cuidadosamente, Acuario. Te surgirán tantas ideas que será imposible intentar usarlas a todas.

Piscis:

Ciertas entregas que estás esperando podrían demorarse. Hoy te enterarás de algo que te sorprenderá sobre un vecino o pariente - y el chismorreo se extenderá rápidamente por tu vecindario. Esto te hará tambalear - a pesar de que podría ser exagerado. Visitarás a personas en las cercanías, Piscis, o pasarás mucho tiempo al teléfono, intentando saber la verdad. No creas todo lo que escuchas por ahí.

Marshall's rise from tragedy chronicled, 36 years after crash

By KELLEY SCHOONOVER Associated Press Writer

HUNTINGTON, W.Va. (AP): For so long, Hollywood paid no attention.

A plane carrying the Marshall football team crashed in 1970, leaving no survivors. It was—and remains—the worst sports-related disaster in American history.

Jamie Linden, a screenwriter, was reading about the crash a few years ago while he was a marketing major at Florida State. The story struck him, and he wondered why no movie had been made.

The story also struck Mary Viola, vice president of Thunder Road Productions in Los Angeles. She'd heard the story as a child. And after the Sept. 11, 2001, terrorist attacks, she thought the country was in need of "a tale of people overcoming great tragedy and continuing on with their lives."

In 2004, Viola and Linden pitched the idea to Warner Bros. Linden and Cory Helms started writing the screenplay for "We Are Marshall" the following spring. Part of the movie was filmed this year in Huntington, where it premieres Tuesday. It opens nationwide Dec. 22.

"It's just such an amazing, incredible story. All I did is sort of write it down," Linden said in a telephone interview with The Associated Press. "It's one of those things that just deserved to be a movie and that should have happened a long time ago."

But the story "slipped through the cracks," possibly because of the location, he said.

"I think part of it is it happened in West Virginia, which is a state that gets overlooked, and it happened to Marshall, which is a school in a state that gets over-

looked." Had this happened at a more well-known school, "there would have been five movies and seven books," Linden said.

Director McG, who goes by one name but was born Joseph McGinty Nichol, says it's fortunate for him the story "eluded the Hollywood group."

"In a strange way I'm happy because that created a tremendous opportunity for all of us to come together and tell the story now," he said. "And it's a timely story now with Katrina and 9/11 and everything else that's going on in the world and how people need to manage grief and move forward—so it makes as much sense in 2006 as it did in '71."

On Nov. 14, 1970, a chartered jet carrying a five-member flight crew, 36 football players, five coaches, the athletic director, four other members of the athletic department and 24 fans crashed into a hillside near Tri-State Airport while returning from a game at East Carolina.

Despite concerns that rebuilding the program would be too painful and impractical, acting university president Donald Dedmon announced that football would continue at Marshall.

The movie follows the 1971 "Young Thundering Herd," so named because the team was given special permission from the NCAA to play freshmen. With very few experienced players, the team won two of its 10 games that year—including an upset win over Xavier on the last play of the game.

"The whole thing was unbelievable," said Red Dawson, the assistant coach who called in the winning play—a 213 bootleg screen pass from Reggie Oliver to Terry Gardner.



"The last play of the game, the first home game, nobody would have predicted that in a million years," said Dawson, who was not on the plane because of a recruiting trip.

While the play is slightly different in the movie, Dawson said, "the 213 bootleg screen will always be a part of the legacy of Marshall University."

And the 1970 and 1971 teams "laid the groundwork" for Marshall's future football successes, he said.

Those successes include 20 consecutive winning seasons, two of them undefeated; eight conference crowns; two I-AA national championships; five bowl wins; and multiple players who went on to the NFL, including Randy Moss of the Oakland Raiders, Chad Pennington of the New York Jets, and Byron Leftwich of the Jacksonville Jaguars.

Marshall finished the 1990s with 114 victories, more than any other team in I-A or I-AA in a single decade.

Many in Huntington, an Ohio River town with a population of about 50,000, don't understand why the story of Marshall's climb to prominence in the decades after the crash wasn't picked up on sooner.

Jack Lengyel, who coached the 1971 team, tried for years to drum up interest in a movie. While athletic director at Navy from 1988 to 2001, Lengyel came to know people at the three major television networks as well as at ESPN and HBO.

"Everybody would express some interest, but it would never rise to the occasion to say 'Well, yes, let's make a movie.'"

Marshall spokesman Keith Spears says that over the years various production companies had approached him about doing a film, but none had the experience or budget to do the project justice. Then, last summer, two came to Marshall at the same time.

Ultimately it was Thunder Road, with the backing of Warner Bros., that won out.

"They were absolutely committed to telling the story in a way that was respectful to the families, to the community and also in a way that was hardly maudlin but invigorating and revitalizing," Marshall president Stephen Kopp said.

Despite the production company's promises, there was still wariness among those closest to the tragedy.

When Keith Morehouse was first approached about the movie he was a bit

(Continued on Page 16)

Instant ticket prizes remaining as of Nov. 26, 2006. Includes Instant Games logo and a large table listing various prizes, amounts, and remaining quantities.

Carla's Corner

Por Carla Soto, Entertainment Editor de La Prensa

Lo mejor de la semana

1. El cantautor **Alejandro Sanz**, creador de temas como "Corazón partío" y "Pisando fuerte", quien reconoció ser padre por segunda vez de un niño de tres años llamado Alexander, fruto de una relación extramarital, festeja 38 años y su labor como productor de su nuevo disco "El tren de los momentos".

2. Para continuar los pasos de **Demi Moore**, **Lindsay Lohan** se encuentra entrenando hasta aprender como quitarse la ropa de forma sexy. La joven ha tomado lecciones de *pole dance*, una variante del *strip-tease* que incluye un elemento fundamental para contonearte y realizar el baile sera: el tubo de acero.

3. **Ricardo Arjona** pidió un bar de oxígeno y un jacuzzi para el camerino que ocupará en sus conciertos en Chile, con motivo de relajarse antes de las actuaciones, informó un diario sudamericano. Además, la publicación señaló que el cantante solicitó varias bebidas alcohólicas chilenas y extranjeras así como una pantalla de plasma con servicio de televisión satelital.

Asimismo, exigió un par de zapatos de relajación de reconocida marca, libros de Pablo Neruda, una consola de videojuegos, un reproductor de MP3 con cinco mil canciones para que entretenga minutos antes a

su salida al escenario de la Arena Santiago, en Chile que ofrecerá esta noche. De igual forma, el menú será diferente para cada día, el cual será ofrecido por una empresa especializada.

El guatemalteco seguirá hasta la próxima semana en dicho país debido a la alta demanda de boletos.

4. **Justin Timberlake** le dijo "Bye, Bye, Bye" a sus compañeros de *'N Sync*, pero ahora necesita a alguien que lo acompañe para cantar en la ceremonia de entrega de los premios Grammy. La Academia de la Industria Discográfica, junto con CBS Corp. y Yahoo Inc., están organizando un concurso para hallar a un artista sin contrato que se presente con el cantante de "SexyBack" en la 49ª entrega anual de los premios Grammy, que transmitirá CBS en vivo el 11 de febrero desde el foro Staples Center de Los Angeles.

Los interesados deberán enviar una grabación de video de 60 segundos en la que aparezcan cantando una de nueve canciones seleccionadas por Timberlake. Todas las canciones han ganado un premio Grammy. Un comité elegirá a 12 finalistas que luego serán sometidos a una votación del público en internet. Con base en el número de sufragios, la lista se reducirá primero a cinco y luego a tres candidatos.



Carla Soto

5. Los avances de "**Rocky Balboa**", la sexta película de la serie tras una ausencia de 16 años, han generado críticas y chistes aún antes de que la cinta llegue a las salas cinematográficas. Aunque eso no ha sorprendido a su estrella de 60 años.

"Lo entiendo totalmente. Van a tener esa polarización", expresó **Sylvester Stallone** a The Associated Press cuando se le preguntó sobre las reacciones del público. "Espero que la gente que la vea la disfrute y diga, ¿sabes? No es tan mala como crees". El regreso de Stallone es parte de una tendencia cada vez mayor entre estrellas no tan jóvenes por retomar franquicias en letargo. **Sharon Stone**, de 48 años, anteriormente este año cruzó las piernas de nuevo para "Basic Instinct 2", catorce años después del original. **Harrison Ford**, de 64, quiere hacer otra cinta de "Indiana Jones" (personaje visto por

última vez en las salas de cine en 1989), y más de una década después, **Bruce Willis**, de 51 años, cree que puede volver a hacer "Die Hard".

Los mejores chistes de la semana

En cierta ocasión en la escuela de Pepito se esta acercando el día de las madres y su maestra le dice a todos:

Mañana es el día de las madres, los que tengan su madre viva por favor vengan con una rosa roja en el bolsillo, y los que tengan a su madre muerta vengan con una rosa blanca.

Pues bien, Pepito se apareció con una rosa roja en el bolsillo de la camisa, y con una rosa blanca en un pie.

Su maestra intrigada le dice:

Pepito, ¿qué te pasa que tienes una rosa roja y una rosa blanca?

Pepito cojeando le dice:

Maestra, yo tengo mi madre viva, pero tengo un callo en este pie que no tiene madre.

Pepito le dice a su mamá a la hora de la comida:

Mamá, mamá, tírame sopa en mi plato.

No se dice tírame se dice sírveme, dice la mamá.

Mamá, mamá tírame milanesa.

A lo que la mamá contesta: No se dice tírame, se dice sírveme.

Al poco rato dice Pepito: Mamá, mamá, tírame arroz.

A lo que la mamá le contesta lo mismo.

En la tarde llega Pepito alarmado y le dice a su mamá:

Mamá, mamá, ¡Mi hermanito se sirvió por la ventana!

En un cementerio de México, mientras todos ofendaban flores y lloraban a sus muertos, Pepito sollozaba, al tiempo que ponía un plato de arroz, como ofrenda para su muertito. Un mexicano que lo veía de reojo le preguntó en tono de burla: ¿A qué hora sale a comer su arroz el difunto?

Pepito con seriedad contesta: A la misma hora que el tuyo sale a oler las flores.

mamá de Pepito tiene que ir al mercado, pero antes de salir advierte a su hijo:

Pepito, no puedes invitar a nadie a la casa mientras yo no esté

Y contesta Pepito: No mamá.

La mamá se va al mercado y Pepito le habla a un amigo que se llama Jesús. Jesús va a la casa de Pepito y llega la mamá y le dice a Pepito:

¿No invitaste a nadie, verdad?

No mamá.

Jesús te está viendo desde arriba, dice la mamá para cerciorarse que Pepito está diciendo la verdad. Entonces Pepito dice:

¡Ya baja Jesús, ya te descubrieron!

Viene la mamá de Pepito y muy enojada le dice:

¡Pepito! ¿Por qué le pegaste a tu hermana con la silla?

Y Pepito responde:

¡Porque el sofá era muy pesado!

Un día Pepito le dice a su

papá: Papá, dame un vaso con agua.

El papá se lo da, y al poco rato regresa y le pide otro y el padre contesta:

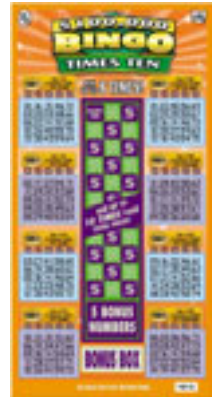
Pero cómo si ya te he dado cinco.

Y Pepito le contesta: ¡Es que se está quemando mi cuarto!

My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:

\$100,000 Bingo Times Ten

Bingo is great, but when the top prize is \$100,000 that's even better! The Lottery has a new \$5 ticket called \$100,000 Bingo Times Ten. You can win up to 8 times on each ticket and win up to ten times your prize value. Pick a \$100,000 Bingo Times Ten ticket today, hoy! Gracias! hopefully you'll be the one screaming "BINGO!"



GROW. LEAD. SUCCEED.

An Equal Opportunity Employer

BECOME A STATE FARM AGENT.

As a successful State Farm agent, you'll be your own boss — running your own insurance and financial services business, winning the trust of your customers, and making a name for yourself within the community.

It won't be easy, but you'll have the backing of a Fortune 500® company. And it could be the most challenging, most rewarding thing you've ever done.

For more information:

Contact the Cleveland Southwest Agency Field Office
(440) 234-9196

LIKE A GOOD NEIGHBOR STATE FARM IS THERE.

Latins United

NEW YEAR'S EVE DANCE

Sunday, December 31, 2006

8:00 p.m. to 12:00 a.m.

Music by: The Bad Boyz of Adrian, Michigan

\$20/person, \$35/couple
this price includes dinner, party favours and champagne
Tickets for sale at Latins United or call 419-255-5746

Fashion with a flair to fit your feet, for the man of distinction.

We carry:
Stacy Adams Shoes, Stacy Adams Hats & Accessories

Stetson Saxon
Stetson Selby
Stacy Adams Concorde
Stacy Adams Madison
Paradise Shoes Sizes 7-14

Paradise Shoes
Ladies and Men's Shoes

LIBRARY PLAZA
4911 Dorr St.
Toledo OH 43615
419-535-9568

HOURS: MONDAY - SATURDAY 10:00 AM - 8:00 PM

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

*Honest Homemade
Mexican Food*

**Enjoy the Best Margaritas at
Two convenient locations:**

West Toledo: Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM,
every night]

Oregon: 2022 Woodville Rd.



4th year in row—Toledo's
Best Mexican Restaurant!
Best Margaritas!
2nd best patio!
As judged by readers of
Toledo City Paper.

419.472.0700 Toledo

419.693.6695 Oregon



Mayan art on
display at the
St. Louis
Art Museum
314-721-0072

Buy this Space!

Call
**Rubén
Torres**
of
La Prensa

440-320-8221

También,
Radio
**89.1FM
Lorain!**

TAQUERIA JALISCO

Mexican Restaurant • Authentic Mexican Food

1244 Broadway, Toledo, Ohio 43609
Tel (419) 244-4601 • Fax (419) 244-4602

Hours: Sun. - Thurs. 9:00 am - 9:00 pm • Fri. & Sat. 9:00 am - 10:00 pm

M&M Productions
PRESENTS
New Year's Eve Dance
Delta, Ohio
SUNDAY, DECEMBER 31, 2006
PANTHERETTE HALL, 6800 INDUSTRIAL, DELTA, OH

LOS BADD BOYS
DEL VALLE

95's Lady P
DANCE 9PM-1AM
DOORS OPEN 10PM

GRUPO DEZEO

\$15.00 in ADVANCE
AND \$25.00 @ DOOR
E.Y.O.B CANS ONLY in seating

TICKETS SOLD AT:
THE OFFICIAL RASPA ENTERTAINMENT
1000 W. BROADWAY, SUITE 1000, TOLEDO, OH 43609
TEL: 419-244-4601 FAX: 419-244-4602

2007
Sunny Saucedo's
NEW YEAR'S EVE BASH
Downtown Toledo

Sunday, Dec. 31st, 2006

Toledo's **SeaGate** with **DJ Canny & DJ AB**
Convention Centre
401 Jefferson Ave. Toledo, OH 43604

LIVE Performances by
SUNNY SAUCEDA - YVONNE RAMOS
GRUPO MAXIMO

Hosted by **E-Mune**

Grito Contest - Seating for Everyone
Packages Available - Free Party Favors
Bottles of Champagne for the Best Dressed!
For Tickets call: 419.779.2536
www.myspace.com/theofficialraspaent

\$25 Presale

**Grammy Winner
Sunny Saucedo**

**Tejano at its
best!**
Brought to you by
**Raspa
Entertainment**

Call: 419-779-2536 or 419-386-4744



It's Easier Than You Think To Win More Than You Think.

Pick 3 gives you the best odds to win of any Ohio Lottery numbers game.

With drawings twice a day, six days a week – Odds Are, You'll Have Fun.

Everybody has a number. How do you pick yours?

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly.

www.ohiolottery.com



Odds Are, You'll Have Fun.

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Ohio Happenings:

Jan. 5, 6-9PM: *Young Latino Network's Three Kings Day Celebration & Toy Drive*, at Touch, Supper Club, 2710 Lorain Ave., Cleveland; bring a toy!

Jan. 5, 2007: HBA presents Fiesta de Reyes, Ridge Manor, Brooklyn, Ohio.

Jan. 6: Annual Three Kings Celebration, hosted by *Club Taino Puertorriqueño*, at Tremainsville Hall, 2439 Tremainsville Road, Toledo; 6-7:00PM dinner with gift giving at 7:30PM; music by Noel Quintana and His Latin Crew and DTS Dance Co. \$10 donation (children 12 and under free); BYOB and RSVP as to child's age. 419-385-1150 or 419-930-2515.

New Year's Eve Bailes (Dec. 31, 2006):

Delta, Ohio: M & M Productions presents Los Badd Boyz del Valle [Texas] at the Pantherette Hall, 6800 Industrial; with Grupo Dezeo. 517-263-0221 or 419-283-1495.

Toledo, Ohio: Grammy Winner Sunny Saucedo (formerly of Grupo Vida) at Seagate Centre, with DJ Canny and DJ AB: 419-779-2536 or 419-386-4744.

Toledo, Ohio: The Bad Boyz of Adrian MI, at Latins United/Latinos Unidos Hall, 419-255-5746.

[Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Rico, Michigan), 440-320-8221 (NE Ohio), or 614-517-9200 (Marivel, Central Ohio), or email to laprensa1@yahoo.com. Always check for changes.]

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:

WLF 88.3 FM
Findlay, OH
viernes, 6:00 to 9:00PM

WNZN 89.1FM
La Onda Cultural Latina
Lorain, OH
Cada día, 9:00AM-5:00PM

Contendiendo por la Fe
WJTB 1040AM
sábado 1:30-2:00PM

WBGU 88.1 FM,
La Unica

con
Freddy Gutiérrez,
Geraldo Rosales,
Rudy Jalapeño Lomeli,
Joe Cardenas,
and Maribel
Bowling Green, OH
dom., 9:00AM to 2:00PM
419-372-8810

WFOB 1430 AM
with Freddy G
Fostoria,
sáb. noon-2:00 p.m.
Sylvester Duran
dom., 8:30 to 10:30AM
419-435-5555

WCSB 89.3 FM
LA PREFERIDA
Lilly Corona Moreno
Cleveland, OH
Jueves, 7:00-9:00PM
216-687-3515
lapreferidawcsb@yahoo.com

Michigan:
WSDS 1480 AM
La Explosiva 24hrs.
"La que se escribe
con rojo"
con Alex (Batman),
Paquita, El Rostro, y
Laura
Hotline: 734-484-1480
313-350-3234
www.explosiva1480.com

WNZK 680 AM

Detroit, MI
lunes a viernes,
5:00-7:00AM
y
Muevelo Detroit cada
sábado, 10-11:00PM con
Lotti y Onyx y Hip Hop y
Reggaeton
Hotline: 248-577-3300

WDTR 90.9 FM
Caribe Serenade
Detroit, MI
Ozzie Rivera
sábado
6:30 to 8:30PM

WLEN 103.9 FM
Radio Picoso
DJs Jimmy Bejarano
Emilio Guerrero
Adrian, MI
dom., 1:00 to 4:30PM
517-264-4000

WQTE 95.3 FM
with Lady Di
Adrian, MI
dom., 3:00 to 8:00PM
517-265-9500

WIBM 1450AM
Juan M. Rodríguez
Jackson, MI
dom., 10:00AM-Noon
517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana:
Parroquia San José
709 calle Crogan
Fremont OH
Dom, 12:00 mediodía
(419) 332-4973

Parroquia San Pedro y San Pablo
728 calle St. Clair
Toledo OH
Dom, 12:00 mediodía
419-241-5822

Una o dos veces al mes:
Parroquia San Aloysius
Esquina de calles Summit y Clough
Bowling Green OH
1:00PM, 2º and 4º dom
(sep.-junio), y Tecer dom. del mes, en julio y agosto.
(419) 352-4195

Parroquia San Caspar
1205 calle N. Shoop
Wauseon OH
Tecer dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto; 2º & 4º dom, sep-junio. (419) 337-2322

Parroquia San Gerard
240 calle W. Robb
Lima OH
Segundo dom. del mes, 7:30AM
(419) 224-3080

Parroquia Santa María
731 calle Exchange
Vermilion OH
Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre)
440-967-8711
Parroquia San Pedro
614 calle N. Defiance
Archbold OH
Primer sábado del mes, 8:00PM

Parroquia Santa Rosa
215 calle East Front
Perrysburg OH
Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía
(419) 874-1002

Parroquia San Wendelin
Esquina de calles Wood y College
323 calle North Wood
Fostoria OH
Cuarto dom. del mes, 1:00PM
(419) 435-6692

Parroquia San Pablo
91 calle East Main
Norwalk OH
Cada otro dom., 1:30PM
(419) 668-6044

Sobering Iraqi Casualty Stats The Human Cost of Occupation

Through December 14, 2006

U.S. Military Casualties in Iraq:

Since War began (3-19-03): 2,946 dead

Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 2,809 dead

Since capture of Saddam (12-13-03): 2,480 dead

Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 2,080 dead

Since Iraqi election (1-31-05): 1,510 dead

U.S. Wounded: 22,229 (official reported count)

Iraqi death toll: Est. 100,000-600,000-plus

Average Per Diem Cost: \$300 million per day

Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years

U.S. Military Deaths in Afghanistan 356 dead

[Sources: www.antiwar.com and www.costofwar.com]



Former Pres. & CEO of Halliburton, Dick Cheney www.halliburtonwatch.org



Obituaries



VERONICA FLORES

Veronica Flores, age 39, of Adrian, MI, died Monday, December 11, 2006, at the University of Michigan Medical Center. She was born December 5, 1967, in Adrian, to José Francisco and Mary H. Flores. Veronica dearly loved her daughter, María Alicia, and the time that they were able to spend together. She enjoyed listening to Oldies and Tejano Music. In addition to her daughter, María Alicia Flores, she is survived by her parents, José Flores of Three Rivers, MI, and Mary (Dave) Sánchez of Toledo; her grandfathers, Gilbert Gallardo and Florentino Sánchez; one brother, José Flores of Toledo; one step brother, David (Lori) Sánchez of Toledo; her step sister, Debbie Sánchez of Toledo; many other loving relatives, and her special friend, Michelle Pérez-Baughey. She was preceded in death by her grandmothers, Helen Gallardo, Amalia Sánchez, and grandparents, Erasmo and Mercedes Flores.



Veronica Flores

ROSALIA G. HERNANDEZ

Rosalía G. Hernández (née García), 82, of Lorain, OH, died Sunday, Dec. 17, 2006, in the cardiovascular critical care unit of Community Regional Medical Center, Lorain, following a brief illness. She was born on March 24, 1924, in Gurabo, Puerto Rico. She lived in San Juan, Puerto Rico, before she moved to Lorain in 1950. Ms. Hernández was a member of the Iglesia Pentecostal Church in Lorain. She graduated from the Eastern Missionary Bible College in Ohio. She enjoyed cooking, Bible study, crocheting, singing and going to the beach. She is survived by her daughter, Ana D. Naymik of Lorain; sister, Jesusa García of Gurabo, Puerto Rico; and four grandchildren and six great-grandchildren. She was preceded in death by her husband, the Rev. Pablo Hernández, in 1997; son, Ismael Hernández, in 2003; sisters Flora García, Delphnia García and Rafaela García; and her brothers Ramón García, Miguel García, and Lorenzo García.

KAREN K. LONGORIA

Karen K. (née Shepard) Longoria, of Toledo, OH, passed away surrounded by her loving family on Saturday, December 16, 2006, at the age of 35. She worked as a clerk at Toys r Us and Big Lots for several years. Karen enjoyed gardening, but her real joy in life was as a devoted wife and mother, always there to help anyone who needed her. She was also lovingly known as the "Kernal." Karen was preceded in death by her father Michael Shepard and father-in-law Pilo Longoria. Left to cherish her memory are her loving husband, Rubén H. Longoria; children, Rubén James and Gabriela L. Longoria; mother, Karen McCulley; brother, Mark Shepard; mother-in-law, Isabel Longoria; brother-in-law, Al (Diane) Longoria; sister-in-law, Carol Longoria and many aunts, uncles, nieces and nephews, cousins and an extended family.



LANA MARIE SALAZAR

Lana Marie Salazar, 18 months, of Pandora, OH, died Sunday, Dec. 17, 2006 at Blanchard Valley Regional Health Center, Bluffton, OH. Surviving are her parents, Michael and Jennifer; a sister, Lena Renee; paternal grandmother, Nina Scoles, Pandora; maternal grandparents, Jerry and Nancy Mericic, Delphos; and maternal great-grandparents, Hubert and Marjorie Truman, Delphos. *Our readers are free to submit obituaries via email at: latinoprensa@yahoo.com at no cost to the reader. 2005-6 Obituaries also available online at www.laprensa1.com. Gracias!*

Happy Holidays!
From all of us at La Prensa!

Voces Latinas 10th Year!

Showcasing Music Videos



NEW TIMES!

Voces Latinas

Channel 69

Thursday 8PM and Saturday 7 PM

Toledo, OH • 419-318-0934

www.voceslatinas.com

Bailes y La Música

By Rico

OHIO:
Toledo:
Club La Vista, 843 N. Summit St., DJ, karaoke, or band; Open Wed-Sun from 6:00PM until 2:30 AM; Se Habla Español; (419) 508-7585.
Club Mystique, mainly Salsa, 3122 Airport; 419.382.3122 or 419.704.5108.
Las Palmas, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.94610 www.midwestmusica.com.
ShadowLounge, 505 Jefferson Ave., *Viva Thursday Nights w/DJ Canny & DJ Abel*; salsa, merengue, cumbias, y más; 419-779-2536.

Cleveland:
View Nightclub: Funky Fiesta Fridays (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.
Sunset Lounge: Salsa Saturdays, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

Lorain:
Kiki's Club, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino, 9:00PM-2:30AM; 440.989.1422.

MICHIGAN:
Detroit:
Club International, 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.
Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
HalfPast 3, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821.
Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.
Vicentes: 1250 Library; Fri: DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

Ferndale: Every Friday, *Monkey Bar*, 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.

Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; most Saturday nights; 10PM to 3AM; 734.848.4326.

Pontiac: *HEAT*, Pike St. & N. Saginaw St., Fri: at the main level; salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

Royal Oak: Wed. & Thurs; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.

Utica: *Argentine Tango Detroit*, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.
Have entertainment? Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: latino1@yahoo.com

Spanish Church Services

OHIO:

Toledo:
• **Evangelical Assemblies of God**
705 Lodge St. 43609
Pastor Moses Rodríguez
Miér., 7:00PM
Dom., 11:00AM
419-383-6418
• **First Spanish Church of God**
1331 E. Broadway 43605
Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM
Miér. & Vier., 7:00PM
Sab., 6:00 p.m.
419-693-5895

• **Iglesia Bautista El Buen Pastor**
521 Spencer Rd. 43609
Rev. Dr. Alberto Martínez
Berna Aguilar, Youth Pastor
Miér., 6:00PM
Sab., 6:00PM
Dom., 10:15AM, 11:20AM,
6:00PM,
419-381-2648

• **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**
2052 Front St. 43605
Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé
Dom: 10:30AM; Culto Evangelístico 6:30PM
419-381-7765

• **Iglesia Nueva Vida**
2025 Airport Hwy 43609
Pastor Titular: Josué Rodríguez
Pastor Asociado: José Rosario
Domingo 12:30PM
Estudio Bíblico: Jue. 7PM
419-382-0954

• **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**
3327 Airport Hwy 43609
Pastor Guadalupe Rios
Dom. 5:30PM
419-509-5692

• **La Primera Iglesia Bautista**
628 Elm St. 43604
Pastor: José Luis Jirón
Escuela dominical: 10:00AM
Culto de adoración: 11:00A
Los cultos son bilingüe
Bible studies: Sat. 10:00AM
419-241-1546

• **SS. Peter & Paul**
728 S. St. Clair St. 43609
Fr. Richard Notter
Dom., 12:00PM [en español]
419-241-5822

• **House of Praise International Church**
4321 Elyria Ave. 44055
Pastor Gilbert & Eileen Silva
440-233-6433
Dom., 9 & 10:30AM [Eng.]
Dom., 12-3:00PM [Spanish]
Dom., 1:30PM
Mar. & Jue., 7:00PM

• **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**
1930 Broadway 44055
Pastor Miguel Serrano
440-245-2772
Dom., Escuela dom. 10AM
Dom., culto evan. 6PM
Martes, jueves, viernes @ 7PM: Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

• **La Iglesia de Dios, Inc.**
Rev. Angel L. Rivera
3115 Elyria Ave., 44052
440-244-3415

• **Misión Cristiana Faro de Luz (Discipulos de Cristo)**
940 West Fifth St. 44052
Pastor Luis A. Morales
440-288-8810
Dom., 1:00PM; Predicación
Dom., 4:00PM; Escuela Bíblica

• **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**
4501 Clinton Ave. 44055
Rev. Cora Lee Meier
440-277-6123
Dom., 11:15AM; Serv. de Adoración
Dom., 10:00AM; Escuela Dominical

Lorain:

• **The Salvation Army**
2506 Broadway 44052
Pastores Carlos & Trudy Medina
Dom: 11:00AM Reunion de Adoración; 1:00PM Escuela
Miér: 6:30PM Estudio Bíblico
Vier: 6:00PM Club de Niños
440-244-1921

• **Christian Tabernacle International Church**
2203 Meister Rd. 44053
Pastores David & Mildred Figueroa
Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)
Dom., 5:30PM
Martes & Jueves: 7:30PM
440-9605363

• **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**
1607 East 31st St.
44055

• **Iglesia del Dios Viviente**
254 Barres lane
Elyria OH 44035
Pastor Martin & Carmen Moyet
Dom: Adoración 11:00AM
Miér: Estudios Bíblicos 7:00PM
Sáb: Programa radial
1040AM 1:30PM
440-310-0163

Cleveland, OH:

• **Iglesia Nueva Vida**
2327 Holmden Ave.
Cleveland OH 44109
Rev. José Reyes
Serv. culto: miér. 8:00PM
vier. 8:00PM
dom. 11:00AM
216-741-0390
216-322-0002

• **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**
Pastores Rolando & Lizette Velázquez
2681 West 14th Street
Cleveland OH 44113
216.298.9095
Orden de Cultos:
Dom: 10:30AM Esc. dominical;
noon: Culto Evang., Pro-
Templo
lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes
Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico
mier: 7PM Culto de Hogares
jueves: 7PM Culto Generales
Vier: 7PM Culto Generales

Lorain:

• **Sacred Heart Chapel**
4301 Pearl Ave.
Rev. William A. Thaden
Sister Theresa Stegman,
Sister Elisea Boñano
440-277-7231
Dom., 8AM, 10AM, & Noon
Lun., jueves, vier., 9:30AM
Miér., 6:30PM/Sáb., 6:00PM

• **Sagrada Familia**
Fr. David Fallon
7719 Detroit Ave.
Cleveland OH 44102
Sat. Vigil 5:00PM
Sun., 9:00AM & 11:30AM
216-631-6817

• **St. Francis Parish**
Superior Ave. & 71st St.
Cleveland OH
Sat. Vigil 4:00PM
Sáb., 10:00AM [Español]
Sat., 11:30AM [Eng.]
Weekdays, 7:30AM
216-361-4133

• **St. Michael the Archangel**
Fr. Jaime McCreight
3114 Scranton Rd.
Cleveland OH 44109
Sat., 5:00PM [English]
Sáb., 7:00PM [Español]
Sun., 9:45AM [Eng.]
Dom., Noon [Esp.]
216-621-3847
216-861-6297

• **Misión Cristiana Nueva Vida**
2003 West Blvd.
Cleveland OH 44102
Dom. 9:00AM [Español]
Sociedad de Niños: Vier.
6:30PM
Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano
440-220-2368 ó
440-220-2369

• **Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion**
3780 West 140th St.
Cleveland, Ohio 44111
Dom: Estudio Bíblico a las 2PM
Servicio de Alabanza a las 7PM
Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM
Miércoles: Oración a las 7PM
en la Iglesia
Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM
Pastores Pedro & Georgina Leonardo
(440) 508-4497
(216) 334-4759



MICHIGAN

• **Primera Iglesia Hispana de Monroe**
Alianza Cristiana y Misionera
Pastor Jesse Morales
317 E. Front St.
Monroe, Michigan 48161
734-848-4271

• **Primera Iglesia Bautista Hispana**
3495 Livernois Street
Detroit, Michigan 48210
Pastor Titular: Carlos Liese
Pastor Asociado: Eli Garza
Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración: Dom., 11:00AM
313-894-7755

• **Nueva Creación United Methodist Church**
270 Waterman St.
Detroit MI
Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM
• **St. Alfred Catholic Church**
Fr. Jim Kean
9500 Banner Street
Taylor MI
Misa en español: Domingo, a 5:00PM
313-291-6464

• **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**
G-2316 W. Coldwater Rd.
Flint, MI 48505
810-787-5701
Rev. Timothy Nelson
sábado (ingles) 5pm,
domingo (español) 9am,
domingo (ingles) 11am

Weekly Horoscope

BY SEÑORA SANCHEZ

★ **ARIES: (MARCH 20 - APRIL 18)** ★
With eyes bigger than your stomach and holiday spreads looking so delicious, you could end up packing in lots of additional calories. No biggie. Your above normal, seasonal energy level will balance the scales in your favor.

★ **TAURUS: (APRIL 19 - MAY 20)** ★
A 19th Century philosopher once said, "One person with a belief is equal to a force of 99 who have only interests." No wonder Taurus is the sign of the bull; you stand strong and unwavering in the firmness of your convictions.

★ **GEMINI: (MAY 21 - JUNE 20)** ★
Find an outlet for that pent up dynamism. You need to be socializing, letting off steam, telling stories. Don't sit by the phone or wait for the mailman to hand deliver an invitation. Be proactive; throw your own gala party.

★ **CANCER: (JUNE 21 - JULY 22)** ★
You're capable of delivering dry humor and silly slapstick, depending on your mood and the situation in which you find yourself. The near future calls for more of the former, so put the pratfalls and pies-in-the-face on hold for now.

★ **LEO: (JULY 23 - AUGUST 22)** ★
The gentle, affable side of your personality makes you somewhat of a pied piper. Friends, family and mere acquaintances are drawn to you. They sense, correctly, that you are sympathetic, warm-hearted and a whole lot of fun.

★ **VIRGO: (AUGUST 23 - SEPTEMBER 22)** ★
In conversation, try to stay focused on one person and one subject at a time. Your agile brain wants to leap around like an overactive jumping bean, yet this can be perceived as being shallow and inattentive. Practice concentration.

★ **LIBRA: (SEPTEMBER 23 - OCTOBER 22)** ★
You should be referred to as "The Big Equalizer" for your efforts at settling disputes with an eye toward obliging every one's interests. Such is your ingrained sense of fairness that your arbitration skills are highly sought.

★ **SCORPIO: (OCTOBER 23 - NOVEMBER 21)** ★
It is tough to overrate the value of friendship - having good friends to buoy us up and being a reliable soul mate to others. This week, someone will need a compassionate ear and strong shoulder. It's your turn to offer that comfort.

★ **SAGITTARIUS: (NOVEMBER 22 - DECEMBER 21)** ★
Rather than coming up with a "handout," consider another alternative. Teach someone a skill that allows for more self-sufficiency. This longer-term solution has multiple benefits, not the least of which is higher self-esteem.

★ **CAPRICORN: (DECEMBER 22 - JANUARY 19)** ★
Goats are known to be stubborn, so your recent obstinance comes as no surprise. With your feet (hooves) dug in and a mindset of, "You can't make me," the wheels of progress grind decidedly slow. C'mon, inch forward a step or two.

★ **AQUARIUS: (JANUARY 20 - FEBRUARY 18)** ★
Bungee jumping and skydiving are not even on your radar screen. That kind of thrill seeking is better left to a Leo or a Sagittarius. However, there is no advancement without some risk. Relax; yours can be of the calculated variety.

★ **PISCES: (FEBRUARY 19 - MARCH 19)** ★
Arthur Smith points out our inane prattle on the topic of weather: "Come December people always say, 'Isn't it cold?' Well, of course it's cold. It's the middle of winter. You don't wander around at midnight saying, 'Isn't it dark?'"

IF YOUR BIRTHDAY IS DECEMBER 29: You share your birthday with Mary Tyler Moore and Ted Danson. Leadership, good timing and communication are strengths. Practice diplomacy.

WE MOVED UP HILL!



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

Attention Retailers

We Wholesale Over 8,000 Brand Name Frangrances at Incredible Prices
Carpa LLC
419-335-1003
By Appointment Only \$1,200 min. purchase Closed Dec 25-Jan 31

Democrat **Ciro Rodríguez** wins Texas congressional runoff

By **ELIZABETH WHITE**
Associated Press Writer

SAN ANTONIO, Dec. 12, 2006 (AP): Democrat **Ciro Rodríguez** victory over seven-term Republican incumbent **Henry Bonilla** was another blow to Republicans who lost control of Congress five weeks ago.

"I think (it was) the trend throughout the country," Rodríguez said after his 54 percent to 46 percent victory in Tuesday's runoff. "I think they're fed up ... they elect us to go out there and solve problems, not create any more."

The victory was that much sweeter to Rodríguez because the election was held on Dec. 12—"El Día de La Virgen de Guadalupe."

Although the former House member lost his last two attempts to return to Congress, Rodríguez did well in Bexar County, where the district gained new Latino and Democratic ground when it was redrawn in August.

Rodríguez also dominated in Maverick County, home to the border city of Eagle Pass, while Bonilla did well in rural Uvalde and Medina counties west of San Antonio. The men were almost even in Val Verde County, home to Laughlin Air Force Base.

"No one would have predicted that Rodríguez would win this big," said Gary Keith, a senior lecturer in government at the University of Texas at Austin. "It's going to be read as a further vindication of Democratic strength in November and it may well be. But on the other hand it may be that there was a very strong get-out-the-vote effort."

Encouraging partisan turnout was the refrain for both campaigns. Bexar County, the district's

population anchor, extended its early voting period. While early voting tends to be Republican, Rodríguez carried the early vote.

Rodríguez said a last-minute visit from former *President Bill Clinton* that drew hundreds of supporters on Sunday provided an important boost to his campaign.

Keith said it's possible voters also simply decided they would be better represented by a lawmaker in the majority party.

"That's often a card that's used in campaigns—whether one will be sidelined," Keith said.

Bonilla called Rodríguez Tuesday evening to concede, Bonilla spokesman **Phil Ricks** said.

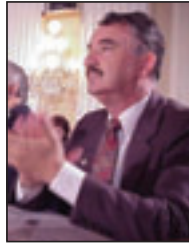
Bonilla blamed the Supreme Court ruling that declared the district's former boundaries unconstitutional and forced a redrawing of the district that added more Latino Democratic voters.

"We just couldn't score again and again," Bonilla told supporters. "But that's OK. This is a different time now. I can tell you I've had 14 years as a member of the House of Representatives and I count my blessings."

The pickup for the Democrats in Congressional District 23 narrows Republicans' margin in the state's congressional delegation to 19-13. Texas added one Democrat already in the suburban Houston 22nd Congressional District once held by Republican Rep. **Tom DeLay**.

Bonilla, the only Mexican-American Republican in Congress, nearly avoided the runoff when he came just shy of the 50 percent mark in a Nov. 7 free-for-all special election that included eight candidates. Rodríguez, in second place, advanced to the runoff with Bonilla.

Bonilla, who dismissed contentions that his support



among Latino voters had eroded over the years, sought an eighth term in Washington, while Rodríguez now returns after a two-year absence. Rodríguez served from 1997-2005 in another district, but was ousted in the March 2004 Democratic primary by Rep. **Henry Cuellar**, D-Laredo. Rodríguez lost again to Cuellar in this year's primary for the 28th District.

Bonilla far outpaced Rodríguez in fundraising ability, but the Democratic Campaign Committee spent more than \$870,000 in the runoff to boost Rodríguez's campaign.

The Supreme Court ruled in June that a 2003 reconfiguration of the 23rd District was unconstitutional because it diluted minority votes by splitting Laredo, a city that is almost all Latino, into two districts.

A three-judge panel redrew the district in August to restore 100,000 Latinos to the 23rd District that had been shunted elsewhere. The new district, which stretches from San Antonio south to the Mexican border and almost to El Paso in the west, gave Rodríguez yet another chance at national office and made Bonilla fight a little harder to keep his seat.

The new 23rd district has a voting age population that is 61 percent Latino, versus a 51 percent Latino voting age population before.

Rico de La Prensa contributed to this report.

Breves

(Continuación de p.1)

como la mayor operación en la historia de Estados Unidos contra inmigrantes indocumentados en lugares de trabajo.

El secretario de Seguridad Interior, **Michael Chertoff**, declaró el miércoles que una investigación de varios meses reveló un "frente perturbador" en la guerra contra la inmigración ilegal, pues muchos de los indocumentados usan la identidad de ciudadanos estadounidenses o residentes legales para obtener trabajo.

"Las violaciones de nuestras leyes de inmigración y de derecho a la privacidad frecuentemente van de la mano", afirmó. "Acciones de defensa de la ley como éstas protegen los derechos a la privacidad de estadounidenses inocentes, además de arremeter contra la inmigración ilegal".

Las redadas en las plantas de la empresa **Swift & Co.** en seis estados del país concluyeron con 1.282 personas arrestadas, incluyendo 1.217 bajo cargos de violar las leyes de inmigración y 65 por acusaciones criminales como robo de identidad.

Chertoff dijo que la investigación prosigue ahora en contra de varias organizaciones ilícitas que vendieron los documentos falsos a los inmigrantes ilegales.

Fuera del cerco que rodea una de las plantas procesadoras de carne allanadas en Greeley, en el estado de Colorado, **Tony García** denunció la forma en que agentes federales de Inmigración han sacudido a las familias hispanas.

"Necesitamos ayuda... necesitamos respuestas", gritó. **García** dijo estar preocupado por los niños cuyos padres fueron arrestados en la planta de Greeley. "¿Quién va a recogerlos?", se preguntó.

Los allanamientos se realizaron en seis plantas que tuvieron que suspender temporalmente sus operaciones. Además de la planta en Greeley, fueron allanadas las plantas de **Grand Island, Nebraska; Cactus, Texas; Hyrum, Utah; Marshalltown, Iowa; Worthington, Minnesota**, donde se procesa toda la producción vacuna de **Swift** y un 77% de su producción porcina.

Los allanamientos siguieron a una investigación de 10 meses enfocada en sospechosos de inmigrar ilegalmente que habrían comprado o robado las identidades de otras personas para afianzar empleos en Estados Unidos.

La organización delictiva y sus clientes pudieron haber afectado a centenares de ciudadanos y residentes legales en Estados Unidos, dijeron las autoridades.

Los partidarios de un control más estricto de la inmigración alabaron la operación.

"Me alegro de que las autoridades federales estén aplicando nuestras leyes de inmigración, a la luz de la crisis de inmigración ilegal que enfrentamos en el país", dijo el senador republicano **Wayne Allard**, de Colorado, en una declaración.

Otros criticaron los arrestos y su efecto en las familias de los detenidos.

"Están llevándose a madres y padres. Estamos muy preocupados por los niños", dijo el padre **Clarence Sandoval**, de la iglesia católica **St. Thomas Aquinas** en **Logan, Utah**. "Estoy recibiendo llamadas de las madres, que me dicen que no saben a dónde fueron llevados sus maridos".

En México, la Secretaría de Relaciones Exteriores informó en un comunicado que ordenó a sus cónsules en Estados Unidos que pidan a las autoridades garantizarles su acceso a los mexicanos detenidos.

"El personal consular tiene instrucciones para realizar entrevistas individuales con cada uno de los connacionales que se hayan visto afectados por esta acción y en todos los casos para verificar que en este proceso sean respetados plenamente sus derechos humanos y para que se les brinde la asistencia, orientación y protección consular a que haya lugar, sin escatimar ningún esfuerzo", agregó el comunicado.

El periodista de **The Associated Press** **Kim Nguyen** contribuyó en esta nota.

Swift estimated raids could affect 40 percent of work force and thus consumer prices

(Continued from Page 3)

ICE said it found about 170 people who were engaged in identity theft at Swift plants.

In one case, a Texas woman was contacted by the IRS seeking back taxes for unreported earnings, while a North Carolina woman filed a complaint after receiving a Social Security earnings report stating that her brother, who died in February 2005, was still working, according to arrest affidavits filed in Colorado district court.

In both cases, the Social Security numbers were being used by people working at Swift's Greeley plant, according to the affidavits.

Between Oct. 19 and Nov. 17, Swift voluntarily interviewed 450 suspected employees at several of its plants and found that between 90 to 95 percent were not who they said they were, according to court documents. Four hundred were fired or quit and the company stopped that self-review at ICE's insistence, the documents

said.

The injunction request was filed in **Amarillo, Texas**, near where Swift's Cactus plant is located.

Swift's court action was not filed on behalf of workers. The United Food and Commercial International Workers union said it would ask federal judges in all six states for injunctions to halt the raids. Union spokeswoman **Jill Cashen** said attorneys were gathering details before filing the requests.

The nationality of the immigrants was not clear Tuesday night, but the Mexican government released a statement pledging to ensure that any of its citizens in the raid have "their human rights fully respected, and are given all the necessary assistance, orientation and consular protection."

In a statement, the department asked U.S. authorities to allow Mexican representatives to visit detainees, and announced plans for visits to all six meatpacking plants.

U.S. Rep. **Tom Tancredo**, R-Colo., an outspoken advocate of stricter immigra-

tion laws, praised the raids. He said Swift officials should be prosecuted if they were involved in hiring any illegal immigrants.

"My hope at this point is that the U.S. government has the courage to prosecute the Swift & Co. executives who may have been complicit in their hiring," **Tancredo** said in a statement.

Community leaders held a candlelight vigil near a federal complex in suburban Denver and denounced the raids as splitting families and arresting some Americans based on the color of their skin.

"ICE has overstepped the bounds of decency and respect," said **Fidel "Butch" Montoya**, spokesman for **Confianza**, a coalition of Latino ministers. "Families have been separated and confusion reigns as families try to understand what has happened."

Associated Press writers **Linda Franklin** in **Dallas** and **Kim Nguyen** in **Denver** contributed to this report.

Marshall's rise from tragedy chronicled, 36 years after plane crash

(Continued from Page 10)

guarded and kept production officials at arm's length. Morehouse was 9 when he lost his father, **Gene Marshall**'s sports information director and radio play-by-play announcer, in the crash.

But **Linden, Viola** and others associated with the film spent a great deal of time with Morehouse and other family members to make sure the movie upheld the dignity of the victims.

"I think they went above and beyond to try to accommodate everybody and to make a good movie as well,"

said **Morehouse**, who followed in his father's footsteps as a sports announcer and is now sports director at **WSAZ-TV**.

Oliver was also wary, saying he "didn't want to be a part of somebody coming in pimping Marshall, trying to gain their fame and fortune on the heels of people that have given their lives for the program."

But after seeing the movie, he believes people will think, "That was pretty good and those people persevered." And if you know anything about Marshall



now, you'll know it was worth it."

On the Net: Marshall University Libraries: http://www.marshall.edu/library/speccol1/virtual_museum/Memorial/default.asp

After 8 years, Cuban mother and son reunite in time for Navidad

By LAURA WIDES-MUÑOZ
AP Hispanic Affairs Writer
HIALEAH, Fla. (AP): When Mariela Conesa left the beaches of Matanzas, Cuba, on a humid night in 1998, she thought it might be a few months until she was reunited with her 6-year-old son Osniel.

Conesa and her husband Marino Hernandez had separated amicably, and she'd planned to take little Osniel with her on the homemade raft she and a dozen others had helped to build. But at the last minute, the organizers of the trip said no children would be allowed.

"I cried all the way from my house to the beach," Conesa recently recalled. "I didn't want to go. I didn't want to leave my son."

But she did. And it would be eight years, not a few months, before the two were reunited.

Shortly before dawn Friday, and just in time for Christmas, Osniel, his father and 14 other Cuban immigrants arrived in the Florida Keys in a makeshift boat. By early Saturday, immigration authorities released them, and they were on their way to Conesa's small, bright apartment in the Miami suburb of Hialeah.

The arrival marked Osniel's second time reach-

ing the U.S. this year. In January, he and his father were among 15 Cuban migrants deported after U.S. officials said the abandoned Florida Keys bridge they'd reached didn't count as American soil.

The decision surprised many in the Cuban exile community, prompting one activist to go on a nearly 2-week-long hunger strike. Under the U.S. government's wet-foot, dry-foot policy, Cuban immigrants who are picked up at sea are sent back to the island, while those who touch U.S. soil are generally allowed to stay.

Conesa and other relatives brought a suit, and a federal judge ruled against the Department of Homeland Security's decision. Officials agreed to provide the group visas, but by then Osniel and the others were back home, and the Cuban government showed no sign it would allow them to leave.

Conesa recalled the January night Osniel reached the abandoned Old Seven Mile Bridge and spoke to her from a cell phone.

"He got on the phone and said, 'Don't cry, Mama. I'm OK.' That's when I realized he had grown up."

She waited till dawn to drive to the bridge, but by then the group was gone,

picked up by the U.S. Coast Guard.

It took more than a day for her to find out whether Osniel was still alive, and then she learned he had been sent back to the island.

Conesa's own arrival to the United States was equally tumultuous. By the time the boat left, she was running a fever, and by the time the U.S. Coast Guard stopped the group a few hours later in open water, she could barely stand up.

The officers' efforts to treat her from the ship were unsuccessful, so they brought her to a hospital in the Florida Keys, she said.

Everyone else in the boat was sent back to Cuba.

"I was the only one who didn't want to go because of my son. I was the only one of all the people that got to stay," she said.

Conesa spent a week at the Krome Detention Center. She found work at a pastry factory and later as a machinist at a Miami paper company.

For a time, she dated a fellow English student and became pregnant with her now 3-year-old son Israel. Israel eagerly pointed visitors to the photos of the mysterious older brother he had never met but already idolized.

Taco Bell trata de convencer a clientes que su comida es segura

Por ALEX VEIGA

(AP): La empresa Taco Bell Corp. lanzó una serie de anuncios en diarios y envió a su presidente a conceder entrevistas el martes para convencer a sus clientes que sus alimentos son seguros.

Esta medida se da a pesar de que aún no se ha podido determinar la causa de una epidemia de infecciones de E. coli que ocurrió entre los clientes de la cadena de comida rápida.

En una carta abierta publicada en los diarios USA Today, The New York Times y en otros, el presidente de Taco Bell, Greg Creed, señaló que apoya la creación de una coalición de proveedores de alimentos, de competidores, de

expertos gubernamentales e independientes para explorar maneras para resguardar la cadena de suministros de alimentos y con ello garantizar la salud pública.

El ejecutivo subrayó el compromiso de seguridad de la empresa en entrevistas con medios de prensa, y dijo a la Associated Press Television que le había asegurado a su hija, que está en su primer año en la Universidad en Nueva York, y a sus amigos que los alimentos de Taco Bell aún son seguros.

"Se los puedo garantizar, no se lo haría dicho a mi hija a menos que lo creyera completamente", indicó Creed.

El vocero de Taco Bell, Rob Poetsch, señaló que el tema de la seguridad en los alimentos no se limitaba



únicamente a esa cadena de restaurantes.

"Basándonos en la información que tenemos en la actualidad... consideramos que este tema no es un asunto aislado y relativo a Taco Bell, y que existe una mayor necesidad de garantizar la seguridad en la cadena de proveedores de alimentos que traen los productos del campo hacia nuestra mesa", agregó.

El corresponsal de The Associated Press William Kates, en Syracuse, Nueva York, contribuyó con esta información. En la internet: Taco Bell: <http://www.tacobell.com>

Conesa said she's glad the two will finally live together but worries they will feel jealous of one another.

She tried to keep in touch with Osniel, talking to him on the phone first once a week for a few minutes, and as he grew, once a month for half an hour. And she vowed not

to cut her hair until he arrived.

"The first year was the hardest, but then I saw I could send him money and clothes each month, and I felt like I was doing something."

Conesa said, adding proudly that she knows all of her son's measurements and knows his

taste when it comes to style.

She's looking forward to finally cutting her hip-length hair but Conesa remains nervous about what life will be like with her oldest son finally under her roof.

"I have so many plans," she said. "But I can't even imagine what it will be like."



THEY'RE
SAVING
FOR A
RAINY DAY.
AND
A SUNNY
FUTURE.



At National City, we want to make it simple for you to achieve your goals. Whether it's a home improvement project, the down payment for your first home or even your retirement, we offer a variety of products and services to help you save for it.

- Savings Accounts
- CDs
- Retirement Planning
- Investments

Stop by any National City branch, visit NationalCity.com or call 800-347-5626.

National City

Mortgage loans are products of National City Mortgage, a division of National City Bank of Indiana. Member FDIC. ©2006, National City Corporation.

PERSONAL BANKING • BUSINESS BANKING
INVESTMENTS • MORTGAGE LOANS

"Let Us Help You Out"

Blue Collar Bonding
"Your word is our bond."
419-327-BOND
419-215-8741
886-770-2279
Call Toll Free 24 Hrs.
886-450-2663
Employees Educated & Licensed by
Department of Insurance
Fast Professional Service
1709 Spellbusch Ave. • Toledo

Baile! Baile!
Christmas Party
NATIONAL GUARD ARMORY
230 W. MAUMEE ST., ADRIAN, MI
SATURDAY
DECEMBER 23, 2006
9:00 pm - 1:00 am
"Blizzard Entertainment"
Presents
"Johnnie Vásquez & Tejano Sound"
All tickets \$10 at door. BYOB
For Info Call (517) 403-2659 or (517) 902-6361

SENIOR OUTREACH SPECIALIST

Anthem's new community outreach program has an available opportunity at our Cleveland location for a bilingual Outreach Specialist. Responsibilities include serving as the initial point of field contact between the company and current and potential members; supporting and promoting state sponsored programs through participation in community events; and supporting member access to care through home visits, processing of reports, and distributing collateral materials.

Qualified candidates will have a high school diploma or equivalent, four years of customer service experience, and be bilingual in English and Spanish. Knowledge of various health and social services available in the assigned region with a special emphasis on services offered by community-based organizations is necessary. The ability to provide own transportation to local community facilities, provider groups, and individual homes is required. Mileage is reimbursed.

Anthem offers excellent benefits including tuition reimbursement, medical/dental/vision, and 401(k). Qualified candidates may learn more about the position and apply online, referencing job **21922**, at

wellpoint.com/careers

EOE

Food Service Manager

Join Bon Appétit Management Company, a leader in the food services industry, as a food service manager for Bon Appétit @ Oberlin College. The ideal candidate will have excellent customer service and analytical skills as well as excellent management and facilities management skills.

- Minimum 3 years culinary management in higher education setting
- Excellent technical Back of House, Front of House skills and union house experience a must
- Experience with catering
- MS Word, Excel

Resume:

generalmanager155@hotmail.com
Bon Appétit is an Equal Opportunity Employer. No phone calls, please.



WRANGLER® BOTAS EXÓTICAS & LAGARTOS & AVESTRUZ & ANCLA

XOCHIS MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR
Authentic Mexican hand crafts
Artesanía típica y original
Best STYLES & PRICES on boots
Los mejores ESTILOS Y PRECIOS en BOTAS. TODA VARIEDAD, CANTOS, Y MUCHÍSIMO MÁS!

CIFT SHOP **WRANGLER® STETSON®**

XOCHIS GIFT SHOP 2437 BALEY
2437 BALEY, CLEVELAND, OH 44114
WRANGLER® \$29.95 (333) 843-6430

STETSON® RESISTOL® JUSTIN® OPEN 11-8
BOPA VAQUERA PARA EL HOMBRE, LAS DAMAS, Y LOS NIÑOS
VENIR A XOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO

It's Not Just Perfumes at:

Perfumes and More

We also provide:

- Over 150 Different Teas from Japan & China. Green tea • black tea • stop smoking tea • sinus buster tea • dieters tea • many flavored teas!
- **Mama Ines Coffee:** The Official Coffee of the

**G
O
!**



Toledo Mud Hens
In Downtown Wauseon
(419) 335-1003

Closed
Dec 25 - Jan 31



Plant Quality Manager

Parker Hannifin Corporation, a Fortune 500 company, is the world's leading diversified manufacturer of motion and control technologies, has an immediate opening for a Plant Quality Manager at the Hydraulic Filter Division located in Metamora, Ohio.

The position provides leadership and management for the quality function and sustains the quality philosophy and team culture for the division. Key responsibilities include: Maintaining and optimizing the ISO quality management system to assure compliance with customer and regulatory requirements and the standards set by division policy; Implement the division's quality plan to achieve the divisions overall quality objectives; Enhance and improve the division's products and services through problem-solving tools, prevention methods, quality-at-the-source and continual improvement techniques; Implement the performance measurements necessary to effectively evaluate organizational performance and trends in product quality, services, customer satisfaction and the cost of poor quality using results of performance evaluation to target improvement efforts; Maintain a corrective action system to analyze and correct nonconforming conditions and complaints and assess supplier capabilities and monitor supplier quality to ensure desired levels of performance; Interact routinely with all functional areas as well as with customers, field sales, regulatory agencies, division/group/corporate management, and suppliers to assure product quality, contract compliance and customer satisfaction; Works with the leadership team to ensure that individuals performing functions affecting quality are trained and demonstrate the appropriate skills and performance results and coordinates necessary personnel for internal, customer and third party quality system audits. Supervision responsibility for quality engineer and quality auditors. Manages department resources and budget.

Qualifications include the following: B.S. Degree in an Engineering or related discipline; 3-5 years of Quality, Engineering or related experience and 3 to 5 years of supervisory experience in a manufacturing setting. Knowledge of International Standard ISO 9001 Quality Management Systems and AS900; Certification by the American Society for Quality (ASQ) as a Certified Quality Engineer (CQE), Certified Six Sigma Black Belt (CSSBB), or Certified Quality Manager (CQMGr); Knowledge of manufacturing and quality practices; Experience with quality improvement tools and techniques (i.e., Lean, Six Sigma, Statistical Process Control, and Failure Mode & Effects Analysis); Demonstrated leadership, project management, facilitation and problem-solving skills; Must demonstrate effective verbal and written communication skills and must be willing to travel.

Please submit cover letter, resume and salary requirements to:

Parker Hannifin Corporation
Hydraulic Filter Division
Attn: Human Resources
16810 Fulton County Road 2
Metamora, OH 43540

EOE M/F/D/V

**Ofelia's
Perfumería,
Joyería,
Perfumes,
Mary Kay
también!
419-704-2773**

Social Work

Service & Support Specialist

We have an opportunity for an experienced social worker to develop and implement service programming, reports, and records for our individuals with MR/DD. The successful candidate must possess a Bachelor's degree in Social Work, Counseling, or related area, plus two years of experience in service coordination. We offer a competitive salary and a comprehensive benefits package.

Reply to:

Lucas County Board of MR/DD
Human Resources/MAK
2001 Collingwood Blvd.
Toledo, OH 43620

BUY THIS SPACE!

ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Today!

(419) 870-6565 or (313) 729-4435

Especializados en: **SE VENDE PANADERIA
Pan Mexicano y Pupusas Salvadoreñas**

- Tres Leches y Postres **AZUCAR BAKERY, LLC**
- Conchas y Churros **6516 Lorain Avenue**
- Pan Francés **Cleveland, Ohio 44102**
- Sándwiches Cubanos y Frituras **Phone: 216-281-7516**
- Tamales y Quesadillas

Otros Servicios: SE VENDE PANADERIA
• Tarjetas de Teléfono *Alberto (Cherobeto) y*
• Ria Money Gram *Bronco Gil, Manager*

November 17 – December 31
(Closed Thanksgiving, Christmas Eve, Christmas Day.)

I Love My Lights!

Presented by
KeyBank



The Lights Before Christmas
AT THE TOLEDO ZOO

419-385-4040
www.toledozoo.org.





*El Consulado de México en Detroit
a través de su área de
Comunidades y Asuntos Culturales
les desea una Feliz Navidad.*

*Gracias por su apoyo y
que tengan un año lleno de éxitos.*



*Jaqueline Morán Rosas
Cónsul para Asuntos Comunitarios y Culturales
645 Griswold St., Suite 8-0
Detroit, MI 48226
Tel. +1-964-4515 Ext. 22
imedetroit@se.gob.mx*

Director of Finance

The Ability Center of Greater Toledo has an opening for a Director of Finance. Bachelor's Degree in Accounting required. Minimum of 7-10 years of accounting experience preferred with demonstrated ability. Successful candidates must possess/demonstrate: proficient use of computerized accounting systems and Word and Excel; knowledge of investments and employee benefits, including retirement accounts; successful supervisory/managerial experience; ability to educate and train members of management on basic accounting principles and functions; excellent leadership skills, ability to perform strategic planning; commitment to confidentiality as it pertains to this position; excellent skills in time management, work organization, attention to detail; and ability to maintain effective, positive working relationships with employees and community agencies. Understanding of and commitment to the Independent Living Philosophy and personal experience with disability preferred. The Center offers competitive wages and benefits and is an equal opportunity employer. Minorities and persons with disabilities are strongly encouraged to apply. Please send resume, salary requirements and references to or apply in person at:

The Ability Center of Greater Toledo
Dept. HR - DF
5605 Monroe Street
Sylvania, Ohio 43560
hr@abilitycenter.org
Website: www.abilitycenter.org

JANITOR-PLANT

Parker Hannifin Corporation, Hydraulic Filter Division, located in Metamora, Ohio has an open position on first shift for janitorial work.

Perform duties such as sweeping, scrubbing, mopping floors, cleaning machines, machine cool-ant reservoirs, dumping trash and other material.

Must be able to operate floor scrubber, lift trucks and other handling equipment in the performance of these duties. Applicant must have a high school diploma or equivalent with a minimum 1-2 year's experience in a manufacturing environment.

Please respond by 12/22/06 with resumé and salary requirements to:

Parker Hannifin Corporation
Hydraulic Filter Division
16810 Fulton County Road 2
Metamora, OH 43540
Attn: HR - Janitor

EOE M/F/D/V

Lorain County Community College

LCCC is a comprehensive two-year institution located 25 miles west of Cleveland in Elyria, Ohio. LCCC invites applications from qualified professionals for the following positions.

Full-Time Faculty:

- Allied Health and Nursing: *ADN (4)*
- Arts & Humanities: *Journalism, Philosophy*
- Business: *Economics, Accounting*
- Engineering Technologies:
- Computer Maintenance Networking
- Enrollment Services: *Counselor*
- Science and Mathematics: *Biology, Physics*
- Social Sciences/Human Services: *Political Science*

Please reference: Job code: FTF1206LaP

Administrators:

- Allied Health and Nursing
Division Director
- Science and Mathematics
Division Director

Please reference: Job code: ADMIN1206LaP

Successful candidates will possess a commitment to serving a culturally diverse student population. Lorain County Community College is committed to promoting a culturally diverse environment. Minority candidates are strongly encouraged to apply. Scholarship is encouraged, but a strong commitment to teaching excellence and student service is required. All positions pending budget approval by the Board.

For details, click on

www.lorainccc.edu/employment

Office of Human Resources, Lorain County Community College
1005 N. Abbe Road, Elyria, Ohio 44035

An Affirmative Action/Equal Opportunity Employer



Attention Medicare Patients!

Community Health Partners Joins Anthem Senior Advantage Network and Anthem Medicare Preferred

(Effective January 1, 2007)



Community Health Partners is proud to announce that it has joined the Anthem Senior Advantage Network: Community Regional Medical Center, Community Allen Medical Center, Community Physicians and many of the Primary Care of Northern Ohio (PCNO) member physicians.

Community Physicians Who are Providers on the Plan Include:

- | | | | |
|----------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Rita Abbud, MD | Francis Bartek, MD | Emmanuel Essel, MD | Paul J. Murry, MD |
| Charles G. Adams, MD | Wayne Brabender, MD | Peter E. Harroff, MD | Brian S. Stevens, PA |
| Khalid Akbar, MD | Craig J. Chapple MD | Anant Jeet, MD | Heather Scullin, DO |
| Dhia Y. Aldoori, MD | Lavinia M. Cozmin, MD | Melanie L. Leu, MD | Jessica B. Wells, MD |
| Robert H. Atkins, DO | William A. Damm, MD | Jose E. Mendoza III, MD | Glenn E. Whitted, MD |
| Jose T. Aranez, MD | Lorraine K. Doyle, MD | Stephen E. Meyer, MD | Marcietta R. Wilson-Coleman, DO |
| P. Lal Arora, MD | Sam El-Dalati, MD | John Mohnickey, PA | |

If your physician is not listed, please call their offices to check participation.

If you need a referral to a physician in the area who is a provider on the Anthem Senior Anthem plan, please call the Primary Care of Northern Ohio (PCNO) referral line at: 1-866-726-6362.

For information on signing up for Anthem Senior Advantage or inquiries about the plan, please call 1-888-853-7750, option #1. For current Anthem Senior Advantage members, please call member services: 1-800-467-1199.

In Ohio: Anthem Blue Cross and Blue Shield is the trade name of Community Insurance Company, Independent licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association. © ANTHEM is a registered trademark. The Blue Cross and Blue Shield names and symbols are registered marks of the Blue Cross and Blue Shield Association.

**No Imitations • No knock-offs
All at Unbelievable Prices**

- Kenneth Cole • Armani • Oscar de la Renta • Britney Spears
- Donna Karan • Givenchy • Cubano • Paco Rabanne
- Christian Dior • Carolina Herrera • Paris Hilton • & Many More!

100% Customer Satisfaction Guaranteed

Over 3,000 Fragrances available.

It's your money, you decide.

Closed
Dec 23 - Jan 31

Perfumes and More
Downtown Wauseon
(419) 335-1003

Closed
Dec 23 - Jan 31

Purchase over \$150 and gets \$10 FREE GAS from Sterlings

Medical Assistant

Seeking dedicated professional to provide medical assistant and front desk services at our hospital-affiliated outpatient office, Children's Safe Harbor. Duties include greeting clients, answering phones, scheduling appointments, and taking blood pressure and other vitals. Requires current medical assistant certificate plus two years recent office experience. Must be proficient and accurate in data entry, have Microsoft word processing experience, ability to work routine office machines, and be able to communicate clearly with a variety of people. Commitment to providing excellent customer service a must. Submit cover letter with salary expectations and resume by 12/27/06, to

Harbor Behavioral Healthcare (MA),
4334 Secor Road,
Toledo, OH 43623-4234
or fax to 419-720-6103
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

DIRECTOR OF HUMAN RESOURCES

We are in search of a professional to direct and coordinate human resources matters including labor relations. The Lucas County Board of MR/DD employs approximately 750 staff and serves over 2000 individuals with mental retardation and/or developmental disabilities. The successful candidate will possess a Master's degree in business administration, human resources or related area. Five years of progressive human resource experience required including supervisory experience. Salary range is \$60,008 to \$90,023. Excellent health, dental and prescription benefits. If interested, please send resume by January 2, 2007 to:

Lucas County Board of MR/DD
Human Resources Dept./DLR
1154 Larc Lane
Toledo, OH 43614
e-mail: droach@lucasmrdd.com

E.O.E.

Early Childhood Coordinator

Professional needed to provide management and supervision to Early Intervention Program of multi disciplinary team of Early Intervention Specialists, Nurses, Therapists & Intake Specialists. A Master's Degree in ECE, Special Ed., Social Work, Nursing, Counseling or related field is required. Minimum requirements are 4 years of full-time, supervised, paid experience working with children who are at risk or developmentally delayed, ages birth through five, including 1 year of supervisory experience. Salary Range: \$42,892 to \$64,333. Excellent benefit package. If you are interested in this position, please send your letter of interest and resume by 01/02/2007 to:

Lucas County Board of MR/DD
Human Resources Office / DP
1154 Larc Lane
Toledo, OH 43614

EOE

AVON
Necesitas dinero extra?

Con \$10 puedes comenzar tu negocio de **AVON**. Llamanos para mas información.

Sanya
419-242-4416
o **Margarita**
313-554-2170

SOCIAL WORKER

The MetroHealth Medical Center, a 731-bed teaching hospital and a major regional referral center is seeking a Social Worker for our McCafferty Satellite. Position is for full-time, days, Monday thru Friday.

Master's Degree in Social Work from a school accredited by the Council On Social Work Education. Current Ohio licensure as a Licensed Social Worker or an Ohio temporary social work license. Fluency in writing, speaking, and interpreting both English and another designated foreign language.

Those qualified may send resumes to:

MetroHealth System, Human Resources, 2500 MetroHealth Drive, Cleveland, OH 44109-1998 or apply online at www.metrohealth.org.

EOE.

Ayudando a Curar las Heridas que su Cuerpo No Puede

El primer & único Centro de Cuidado de Heridas comprensivo en el área. Ahora proveyendo Terapia de Oxígeno Hiperbárico, permitiendo a las heridas difíciles curar rápidamente.





COMMUNITY™
Health Partners

Centro Regional de Cuidado de Heridas & Programa de Quemaduras

Para una cita, favor llamar al
(440) 960-3985

Ahora Con Dos Convenientes Localizaciones!

<p>En Lorain: 3700 Kolbe Road Lunes 8:30 a.m. – 12 p.m. Martes – Viernes 8:30 a.m. – 5 p.m.</p>	<p>En Oberlin: 247 W. Lorain Street Lunes 1 – 5 p.m. Miércoles 8:30 a.m. – 5 p.m.</p>
---	---



AHORA ABIERTO

LOCALIZACIONES EN LORAIN

J. Vicente Poblete, MD
Director Co-Médico
Centro Regional de Cuidado de Heridas & Programa de Quemaduras
• Cirujano Plástico & Estético
• Certificado por la Junta en Cirujía Plástica
• Especialista del Cuidado de Heridas

Daniel C. Duffy, DPM
Director Co-Médico
Centro Regional de Cuidado de Heridas & Programa de Quemaduras
• Cirujano Podriático
• Especialista del Cuidado de Heridas

James J. Andrasko, MD
• Cirujano General
• Especialista del Cuidado de Heridas

Constantina S. Demou, DPM
• Cirujano Podriático
• Certificado por la Junta en Ulceras Diabéticas del Pie
• Especialista del Cuidado de Heridas

Fremio Vargas, MD
• Cirujano General
• Especialista del Cuidado de Heridas

Alexander F. Zolli, MD
• Cirujano Cardiovascular & Torácico
• Certificado por la Junta en Cirujía Vasculat & Torácica
• Especialista del Cuidado de Heridas

Diane Vargo, RN, MSN, CRNP
• Enfermera Médica Geriátrica Certificada
• Enfermera Médica de Cuidado Intensivo Certificada
• Especialista del Cuidado de Heridas

LOCALIZACIONES EN OBERLIN

James Chianese, DPM
• Cirujano Podiátrico
• Especialista del Cuidado de Heridas

Robert White, DPM
• Cirujano Podiátrico
• Especialista del Cuidado de Heridas

**Sofia Quintero Art & Cultural Center
2007 Custom Designed Calendars**

Now on SALE!

Only \$7.00 each or 3 for \$20.00

Great Stocking Stuffers!

Support the Latino Arts by purchasing a one of a kind calendar that can only be found at the Sofia Quintero Art & Cultural Center

Please call 419-241-1655 to purchase your 2007 Calendar.

HAPPY HOLIDAYS!

2007 Meeting Dates

The Lucas County Family & Children First Council

(aka Family Council)

is scheduled to meet at 10 a.m. in Conf Rm #1 on the first floor of One Government Center on the following dates in 2007:

Feb 2, Apr 13, Jun 22, Sep 14, Nov 16.

The Executive Committee of Family Council is scheduled to meet at

10:00 a.m. in Conf Rm #2 on the first floor of One Gov't Center on the following dates in 2007: Jan 12, March 2, May 11, Aug 10, Oct 12.

Date changes will be posted at: www.lucascountyfamilycouncil.org

Employment Opportunities

The Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) is actively recruiting experienced housing professionals for the following positions:

Deputy Director

Position assists the Executive Director with the operational oversight of the LMHA; is directly responsible for the management and fiscal operations of assigned departments, to include housing assistance programs (primarily HCV), property management, maintenance, and resident services; and provides leadership in the development and implementation of agency objectives, policies and priorities. Previous work experience must demonstrate excellent management and communication skills. The LMHA has 3100 public housing units and 3748 Housing Choice Vouchers.

Requirements: Bachelor's degree in business, public administration, urban planning or related field, plus six (6) years industry-related experience with at least 4 years at the Deputy or Department Director level. Must possess a valid Ohio or Michigan driver's license and insurability and industry related housing certifications or obtain within one (1) year of employment. Annual salary: Minimum of \$87,500; negotiable DOQ.

Director of Housing Assistance Programs

Position plans, directs and reviews the work of employees engaged in the administration of housing assistance programs for Section 8 Housing Choice Voucher and Public Housing Application Intake; develops and implements operational policies and procedures to achieve and maintain optimum program utilization and to ensure compliance with all applicable rules and regulations; coordinates activities with other Authority divisions to ensure consistency in operations.

Requirements: Bachelor's degree in business, public administration, urban planning, or related field, plus four (4) years senior level Section 8 and Public Housing management/administration. Must possess a valid Ohio or Michigan driver's license and insurability and HQS and COS certifications or obtain within one (1) year of employment. Annual salary: Minimum of \$67,000; negotiable DOQ.

Excellent benefits package including Ohio Public Employees Retirement System (OPERS). Please mail, fax, or e-mail resume and cover letter specifying the position you are applying for by January 5, 2007 to:

LMHA
Human Resources Department
P. O. Box 477
Toledo, Ohio 43697-0477
Fax: (419) 254-4366
E-mail: gilbert@lucasmha.org



MAGISTRATE

Toledo Municipal Court

Submit letter of application and resúmed by
December 26, 2006

Toledo Municipal Court is accepting letters of interest and resúmeds for the position of Magistrate (part-time position).

Duties include conducting small claims proceedings under O.R.C. Chapter 1925, hearings on default proceedings under Civil Rule 55, traffic and certain criminal proceedings in which there is a weaver of the right to trial by a judge, including minor misdemeanor criminal and traffic trials. Dockets are conducted Monday through Friday either 8:30-noon or 1:00-4:00 p.m.

Applicants must possess a valid license to practice law in Ohio and a minimum of 3 years experience practicing law. Experience in small claims, criminal cases, and traffic cases is preferred. The Magistrate may maintain a private practice but may not represent clients before the Toledo Municipal Court. Must be a resident of Toledo, Ottawa Hills or Washington Township or willing to relocate.

Starting salary \$35,328.46, plus full medical benefits. Submit resúmed with letter of application explaining how you meet the qualifications to the Human Resource Officer, Toledo Municipal Court, 555 N. Erie Street, Toledo, OH 43604 by 4:30 p.m. on December 26, 2006. Equal Opportunity Employer.

MEXICAN RESTAURANT FOR SALE

Restaurant located in downtown Wyandotte, MI.

Sale includes all equipment and business.

Turn key sale.

Priced at only \$34,999.

Land contract available.

Call 734-770-2003 for showing.

*Club Taino Puertorriqueño
10th Anniversary Celebration*



Three Kings Day Celebration

Saturday, January 6, 2007

2439 Tremainsville Road, Toledo, OH 43613

Dinner: 6:00-7:00 p.m. Gift Giving to

Children 12 & under at 7:30 p.m.

Music by *Noel Quintana & His Latin Crew* from Cleveland, OH. Also *DTS Dance Co.*

Donation - \$10/person

(children 12 & under free)

B.Y.O.B. and R.S.V.P. as to child's age.



Celebración del Día de Reyes

Sábado, 6 de enero, 2007

2439 Tremainsville Road,

Toledo, OH 43613

Cena: 6:00-7:00 p.m. Regalos a niños menores de 12 años a las 7:30 p.m.

Música: *Noel Quintana y su Latin Crew* de Cleveland, OH. Además *DTS Dance Co.*

Donación: \$10/persona

(niños menores de 12 años gratis)

Traiga su bebida favorita. R.S.V.P.: Edad, Niño o Niña

For more information contact: *María* at 419-385-1150 or *Carmen* at 419-930-2515. Para más información contacte a *María* al 419-385-1150 o *Carmen* al 419-930-2515.

EXECUTIVE ASSISTANT

Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE), a non-profit law firm that provides free legal assistance to low-income people, seeks a full-time executive assistant for its Toledo office. The executive assistant will provide administrative support to the Executive Director, including office support, scheduling, record keeping, communications, meeting planning, travel planning, support for Board of Trustees, and other related work.

Candidates must have a four or two year degree or equivalent experience. A minimum of five years of experience as an administrative professional or in a role supporting a senior executive or leadership team is desired. Excellent leadership communication, interpersonal, analytical, and time management skills. Demonstrated ability to work independently and with a team of professionals, determine appropriate priorities, and complete projects accurately, efficiently, and timely. Excellent writing skills required; must be able to prepare reports and internal and external communications. A high level of proficiency in office software systems; ability to work well with low-income clients. Salary depends on experience. Excellent fringe benefits. Send resume as soon as possible to Attention: ABLE Executive Assistant, electronically preferred in Microsoft Word format, to:

jobs@ablelaw.org or
ABLE Executive Assistant Position
c/o ABLE Recruitment Coordinator
520 Madison Ave. Ste. 740
Toledo, OH 43604



Equal access to ABLE offices is available. Those applicants requiring accommodation in the interview/application process should contact the Recruitment Coordinator, at the address listed above.

EOE

Housing Counselor
 Nonprofit agency looking for active, independent, multitasking person to work as **Housing Counselor** to help low-income families to become homeowners and to prevent predatory lending in the Lucas County area. Part time position. Bilingual (Spanish) required. Training will be provided.

Domestic Violence Advocate
 Nonprofit looking for active, independent, multitasking person to work as **Domestic Violence Advocate**. The Domestic Violence Advocate provides crisis advocacy and support to women who have experienced domestic violence. Full-time position, plus benefits. Bilingual, Spanish, required. Must be able to work nights and occasional weekends.

Outreach Specialist
 Nonprofit organization is seeking full-time bilingual outreach specialist for its Family & Community Resource Division. Duties include: outreach, information and referral services, group facilitation and program development and case management. *Minimum requirements:* 2 years of college in related field, Bachelor's degree in social work and/or related field preferred. Must be available to work flexible hours, including evenings and occasional weekends.

**** For any of these open positions:** please mail or fax résumé with cover letter to: Adelante, 520 Broadway Street, Toledo, OH 43604 or 419.244.1660 (Fax). *No phone calls please.*

WANTED PART-TIME

In last year of high school? Good with math and computer skills? Energetic? Are you a college student wanting to earn extra income? Need driver's license and insurance.

Email **résumé** to **laprensa1@yahoo.com** or mail to
**PO Box 9416,
 Toledo OH 43697.**

Se diseñan planos arquitectonicos en autocad.

Si tienes una casa o terreno en tu país y deseas construir o hacer una ampliación. Te puedo ayudar a elegir un buen diseño y fachada y hacer los dibujos. Precios muy económicos. Si te agrada algún estilo americano puedo adaptarlo a tu gusto. Puedes tener ahora los planos de como será tu casa y al regresar solo se los darás a quien te construirá.

Fachadas, elevaciones, cimentaciones, interiores, perspectivas, plantas, etc.

Informes. 313-646-3602 Cad Design

Real Estate

Florida Global Real Estate, Inc.
Permitame ayudarte a hacer su sueño de ser dueño de casa una realidad!


Nidza Santos, Realtor®
 10951 Bonita Springs, FL 34135 • Bonita Springs, FL 34135

**Oficina: 239.390.9024
 Celular: 239.645.0802
 Fax: 239.390.9033
 E-mail: nidzasantos@peoplepc.com**

**Warren/Livernois area.
 MOVE IN TODAY!**

5 bedroom home. Very nice inside! No Banks-Owner Financing Available. \$31,900.
Call 248-926-8125.

House for Rent

1501 Albert, East Toledo

3 Bedroom, Living Room Dining Room, Large Bath Small Garage
 \$430 + deposit
419-726-4138

TRABAJE DESDE SU CASA

Se necesita personal para ensamblaje. Gane \$500 a \$1000 por semana. No se requiere experiencia ni hablar inglés. Informes gratis a:
**La Asociación Nacional del Trabajo
 1 (650) 261-6649**

Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.


**CALL GASPER
 419-215-7740**

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.
**Call Pete Sánchez,
 419-787-9612!**

CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA.

1-800-815-9018.



Now Accepting Applications for One Bedroom Apartments at the Newly Renovated

PLAZA APARTMENTS
 2520 Monroe Street


Housing Community for Elderly (62 and older) or Handicapped/Disabled.

Air Conditioning and Appliances Furnished. Utility allowance.

Rent based on income.

Applications taken by appointment.
 419-244-1881

Equal Housing Opportunity



CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA.

1-800-815-9018.

Housecleaning/Childcare

Location: Southfield, Michigan
 Hours: 8:00AM-6:00PM
 Monday-Friday
 Weekly pay: \$300 cash
 No English Necessary

Limpeadora de Casa

Ciudad: Southfield, Michigan
 Horas: 8:00AM-6:00PM
 Lunes-Viernes
 Pago: \$300 cada semana
 No necesita hablar inglés

Models: Promotional models needed for videos, concerts, street teams. Must be confident, outgoing, and people oriented. Call Montalena @ 419-304-0073 OR 419-787-1187

Join the Young Latino Network for...
Three Kings Day Celebration and Toy Drive

FRIDAY, JANUARY 5, 2007
 6:00 P.M. – 9:00 P.M.

at *Touch, Supper Club*
 (2710 Lorain Ave., Cleveland)

Please bring a wrapped gift for a child between the ages of 1-12. Include a label stating the age appropriateness and whether for a girl or boy. These toys will be given to the Latino children in our community through the San Lorenzo Social Club.

LO MEJOR DE MUSICA LATINA
 SALSA
 MERENGUE
 REGGAETON
 CUMBIAS

Viva!
 Thursday Nights

Hosted by E-Mune

DJ Canny & DJ Abel

Shadow Lounge
 505 Jefferson Ave. - Downtown Toledo
 TOLEDO'S SEXIEST PREMIERE NIGHT CLUB

Merry Christmas and Happy New Year!

*From the staff at
 La Prensa Newspaper*





Merry Christmas

from our family to yours!

Holiday Hours May Vary Check Your Local Store for Details



12 Pack Pepsi Products

12 oz Cans or 6 pk 24 oz Btls
All Varieties or 12 pk 7-UP or 6 pk .5 ltr 7-UP

1.99

Limit 3 total with \$15 Additional Food Purchase Excluding Alcohol, Tobacco Products, Fuel and Prescriptions



Cumberland Gap Whole Semi Boneless Ham

USDA Inspected

1.17 lb

Limit 1 with \$15 Additional Food Purchase Excluding Alcohol, Tobacco Products, Fuel and Prescriptions



Bottom Round Roast

USDA Inspected
Choice Round

2.99 lb

WITH Plus



Whole Golden Pineapple
Cored or Sliced 2.99
12-16 oz Container

1.99

WITH Plus



Washington State Red Delicious Apples or California Navel Oranges
or 5 lb Bag
Grapefruit 2.88

3.88

WITH Plus



Cheese Sale!
Kroger, Kraft or Sargento
6-8 oz Bars or Shreds,
6 oz Deli Slices or
12 oz IWS Select Varieties

6 for \$10

WITH Plus



Del Monte Vegetables
11-15.25 oz
Select Varieties

20 for \$10

WITH Plus



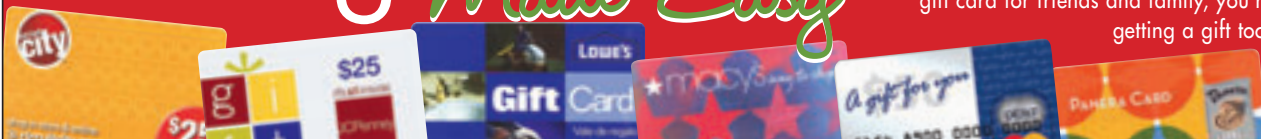
Folgers Coffee

34.589 oz.
All Varieties or 12 oz
Gourmet Selections or
35.3 oz Coffee-Mate Creamer

4.49

WITH Plus

Giving Made Easy



At our Gift Card Mall you'll find cards for more than 30 familiar retailers. And your gift card purchase will earn you fuel points. So when you get a gift card for friends and family, you're getting a gift too!

Kroger cares about your privacy! Please view our current privacy policy at kroger.com or visit the customer service desk.

Prices and Items Good at All Greater Toledo Area and Northwest Ohio
Except Defiance Kroger Stores December 20 thru December 24, 2006.
Some Items may require a deposit.
Visit our Website at www.Kroger.com or
call Customer Service at 1-800-KROGERS

ADVERTISED ITEM POLICY: WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.
Each of these advertised items is required to be available for sale. If we do run out of an advertised item, we will offer you your choice of a comparable item, when available, reflecting the same savings, or a raincheck which will entitle you to purchase the advertised item at the advertised price within 30 days. Only one vendor coupon will be accepted per item. Copyright 2006. The Kroger Company. No sales to dealers.



Rembrandt Etchings on display—see page 5

(Rembrandt van Rijn, Dutch, Self-Portrait, 1669; oil on canvas; Royal Cabinet of Paintings Mauritshuis The Hague.)

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

Honest Homemade Mexican Food

4th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant!
Best Margaritas!
2nd best patio!
—As judged by readers of Toledo City Paper.

Enjoy the Best Margaritas at Two convenient locations:

<p>West Toledo: Sylvania & Douglas <i>Music 6:00-9:00PM every night</i> 419.472.0700</p>	<p>Oregon: 2022 Woodville Rd. 419.693.6695</p>
--	---

El Latino Restaurant

Feliz Correa, Owner

Caring, Casual, Cuban, Italian...

<p>Honorio Lurie & Salgado 10:00 am <i>Everyday 10:00 am</i></p> <p>3233 Sylvania Rd. Cleveland, OH 44113</p> <p>Phone: (419) 481-8888 Fax: (419) 481-8888 E-Mail: elatlantore.com Web: www.elatlantore.com</p>	<p>Phone: (419) 481-8888 Fax: (419) 481-8888 E-Mail: elatlantore.com Web: www.elatlantore.com</p>
--	--

Phone: (419) 481-8888. Some food, some people and some drinks.

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

December/diciembre 20, 2006 Spanglish Weekly/Semana 24 Páginas Vol. 40, No. 14

Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo!



Ricardo Peña listens to Henry Guzmán discuss an issue at last Saturday's Latino Political Seminar coordinated by Rubén Castilla Herrera at the Multicultural Center in Lorain.

Latinas/os meet to discuss 2008 political strategies

"It is imperative that the Latino community be fully prepared to maximize our participation in all up-coming elections between now and 2012, and be fully engaged in the census and redistricting in between."

Thus sayeth *Dr. Juan Andrade, Jr.*, president of the U.S. Hispanic Leadership Institute, based in Chicago
 (Continued on Page 7)



Rubén Castilla Herrera and Mary Santiago



Bingo Times Ten p.11

DENTRO:

- Ciro Rodríguez 2
- Ridículo el Muro 3
- Comcast donates 200 computers 4
- St. Ursula y Les Miserables 5
- García's Spanglish .. 5
- New Firefighter class includes Latinos 6
- SAO and Adelante
- Santa-Up 8
- Lottery Results 8
- Deportes 9
- Chi vence a López 9
- Movies: "We are Marshall" 10
- HOROSCOPO 10
- Carla's Corner 11
- Obituaries 14
- Events 14-15
- After 8 years, Cuban mother and son reunite 17
- Taco Bell trata 17
- Classifieds 18-23

BOOST MOBILE® STARTER KIT

Por menos de \$20, renueva un teléfono Boost™ or Nextel® viejo. >>

Usa Re-Boost™ Y Paga En Efectivo

Walkie-Talkie Boost™ Nacional Ilimitado

3 Planes para elegir

INCLUYE \$10 DE CREDITO DE SERVICIO.

American Mobile
888 E. Broadway
Toledo, OH
419-691-3358

Cellular Tech
1130 Bancroft St.
Toledo, OH
419-244-8698

Cellular Centers
3131 Cherry
Toledo, OH
419-244-6881

Link Communications
2026 W. Central Ave.
Toledo, OH
419-475-0090

One Stop Gas and Shop
1401 South St.
Toledo, OH
313-790-6889

Page Plus Communications
5801 Telegraph Suite 7
Toledo, OH
419-476-7243

Page Plus Total Wireless
4640 Monroe St.
Toledo, OH
419-292-1100

Pager Cave
527 E. Manhattan Blvd.
Toledo, OH
419-727-8844

Pre-Cell Cellular
3412 Monroe
Toledo, OH
419-241-5447

United Wireless of Toledo
2803 Dorr St.
Toledo, OH
419-243-9531

Stop & GO
434 E. Broadway
Toledo, OH
419-698-2510

Stop & GO
1223 N. Bryne
Toledo, OH
419-531-8225

Telcel
1137 South Ave.
Toledo, OH
419-243-7870

United Digital of Toledo
931 Western Ave.
Toledo, OH
419-243-9531

Wireless City
20 E. Alexis
Toledo, OH
419-476-8585

RECIBE UN CD REGGAETON
Con la compra de un sistema Boost Mobile™

boost mobile
"Where You At?"

Oferta válida hasta agotar existencia. Visita al comerciante autorizado de Boost para más detalles.
 ©2006 Boost Worldwide, Inc. Todos los derechos reservados. BOOST: Where You At™ y logotipo, Tiempo Boost, Walkie-Talkie Boost, Where You At™ y logotipo, BOOST MOBILE, BOOST MOBILE y el logotipo, y el logotipo son marcas registradas y/o marcas de servicio de Boost Worldwide, Inc. MOTOROLA y su logo M son inscritos en el Registro de la Propiedad Industrial (Oficina de Patentes y Marcas Registradas) de los EE.UU. Todos otros nombres de productos y servicios son la propiedad de sus respectivos dueños.